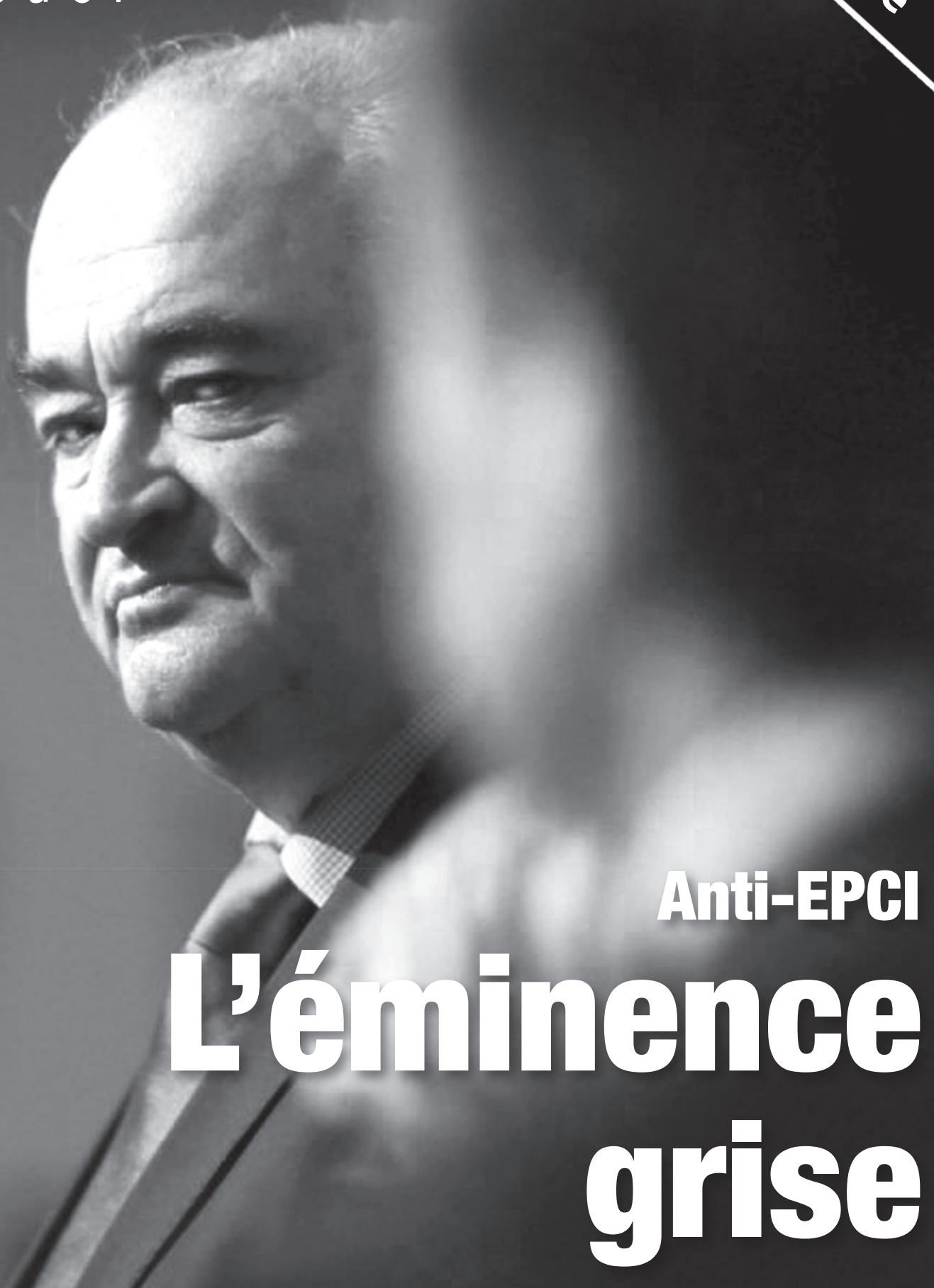


Enbata

Mensuel

la nouvelle frontière
Irlande

MENSUEL
POLITIQUE BASQUE
Août 2016
N° 2312
3,00 €



Anti-EPCI

L'éminence grise

ISSN 0294-4596



9 770294 459006



Liaisons improbables

● Jakes Abeberry

Le 14 juillet, fête nationale de la République française, à la sortie du feu d'artifice, un camion de 19 tonnes fonce sur la foule de la promenade des Anglais de Nice. 84 morts et des centaines de blessés. Le surlendemain, Daech revendique cet attentat. Ce même jour, symbole de la liberté, comme ceux des années précédentes, de jeunes abertzale enlèvent de la façade de certaines de nos mairies le drapeau français, laissant flotter celui de l'Europe et l'ikurriña. Le 14 juillet 1894, sur le balcon du premier batzoki de Bilbao est hissé l'ikurriña nouvellement créé par les frères Arana Goiri, afin de doter la Biscaye, puis le Pays Basque, d'un attribut national. Ils choisissent en effet, pour célébrer le concept de nation basque, cette journée de la liberté devenue universelle, comme tant d'autres militants de cette époque à travers l'Europe animent le réveil des nationalités en chantant la Marseillaise sur leurs barricades sanglantes face à leurs pouvoirs oppresseurs. Comme Beethoven dédie une de ses symphonies à l'empereur Napoléon qu'il croit alors continuateur de la révolution de 1789.

La mort de Michel Rocard nous remet en mémoire la pensée et l'action de ce premier ministre d'exception qui fut le seul homme d'Etat en France à comprendre l'histoire des peuples pris au piège de cette république "une et indivisible" dont il mesura les dégâts qu'elle a pu causer dans les colonies d'outre-mer et celles de l'Hexagone. Dans les hommages rendus à ce leader de la deuxième gauche et du "parler vrai", on a peu évoqué ce versant du personnage. Venu du PSU, il se revendiquait, avec ses amis de la CFDT, du socialisme autogestionnaire et prônait le "droit des peuples à disposer d'eux-mêmes" ou l'autonomie des nations sans Etat, vision réunie dans un rapport *Décoloniser la province*. Il était de ceux qui interprétaient le sens du 14 juillet comme nous-mêmes et grâce auquel l'appartenance à la République française n'était pas incompatible, au contraire, avec l'aspiration à la liberté nationale de ses peuples.

Dans un article fameux, du 21 août 2000 paru dans *Le Monde*, Michel Rocard prenait clairement position pour l'émancipation de la Corse. Avec quelque courage, car nous étions alors aux pires moments des règlements de comptes armés entre les divers tenants du FLNC et leurs connections avec les milieux mafieux. Il s'agissait pour lui d'ouvrir les voies d'un dialogue entre les séparatistes ou autonomistes et le pouvoir central. Créer un processus de paix. "Ce dont il s'agit dans ce processus n'est, hélas, pas d'arrêter par un seul acte toute violence, ce n'est à la portée de personne. C'est seulement, mais c'est essentiel, et cela s'appellera un jour la paix, d'en tarir le recrutement. Il ne faut plus que les adolescents et les jeunes adultes corses, dans leur recherche de dignité, découvrent l'histoire de leur région comme celle d'une oppression". Après un rappel détaillé de l'annexion militaire, qui fit autant de morts que la guerre d'Algérie, jusqu'à la révolte nationaliste d'Alérie en août 1975, Michel Rocard, dans cet article du *Monde*, conclut: "Les arguments de procédure constitutionnelle ne tiennent guère. Le seul argument constitutionnel de poids, c'est notre dévotion à l'uniformité. Mais là, c'est l'histoire qui parle, mieux que le droit. Mon choix est fait: mieux vaut une différence reconnue qu'une fausse uniformité oppressive".

Dans la reconnaissance des peuples soumis par la République française, Michel Rocard viendra à Saint-Jean-de-Luz, le 9 février 2007, évoquer "l'art de la paix" en Pays Basque à l'invitation d'Abertzaleen Batasuna. Peio Etcheverry-Ainchart qui anime le débat, écrit le lendemain dans *Enbata*: "Quand on est abertzale d'Iparralde, l'enjeu est de tenter d'apporter sa pierre à la recherche de la résolution du conflit basque, ce qui n'est pas simple quand on est aux marges. C'est de faire comprendre à Paris que le problème basque est aussi un problème français. C'est là que la rencontre (avec Rocard) devient intéressante".

Nous étions alors avant l'arrêt des armes par ETA. L'homme de la résolution du conflit en Nouvelle-Calédonie a répondu ne pas croire en une médiation internationale dans le conflit basque tant que les deux parties, basque et espagnole, ne la sollicite pas comme en Irlande. Il s'est longuement référé au texte qu'il estime le plus exemplaire pour la résolution des conflits, l'Edit de Nantes dont *Enbata* avait publié des extraits de cet acte fondateur. On mesure aujourd'hui, cinq ans après le cessez-le-feu unilatéral d'ETA, la pertinence de la vision de Rocard.

Notre mal-être de minorité nationale dans la République ne s'exprime pas uniquement dans les institutions. Il s'insinue jusque dans nos relations les plus improbables comme vient de le révéler un jugement qui annule les candidatures aux élections professionnelles du Syndicat des travailleurs corses (STC) sur une action en justice de l'ensemble du mouvement syndical français. "Il s'agit d'une organisation régionale défendant des intérêts régionalistes qui s'exonère des critères de valeurs républicaines" disent les juges. Plus près de nous, c'est la CGT qui saisit le tribunal d'instance de Bordeaux contre les candidatures du syndicat basque LAB. Audience le 28 juillet. ■

Sommaire

Iurralde antolakuntza



● Paris donne le feu vert à l'EPCI

Par Mixel Bidegain Pages 4 et 5



● Vont-ils respecter le vote des communes ?

Par Xabi Larralde Page 6



● L'action en or

Par Maryse Caehenaut Page 7



Alda !

● Rencontre avec Quim Arrufat

Quim Arrufat, a été député au Parlement Catalan pour la CUP (Candidatura d'Unitat Popular) dont il est un des responsables. Rencontre en marge de sa participation à un séminaire sur le thème "Souveraineté Nationale et question sociale". Pages 10 et 11



Ingurumena

● Hartz aro

Par Andde Sainte-Marie Page 8



Gizartea

● Chronique d'un vilain mensonge

Par Peio Etcheverry-Ainchart Page 9



Hegoaldetik

● Le ver est dans le fruit

Par Ellande Duny-Pétré Pages 12 et 13



Politika

● Haro sur le gouvernement ?

Par Pantxoa Bimboire Page 14



Nazioartea

● Processus de paix en Colombie

Par Juliette Bergouignan Page 15



Gizartea

● Une autre vision du monde

Par Txetx Etcheverry Page 16



Herrialde Guttiuak

● L'Irlande du Nord après le Brexit

Par David Lannes Page 17



Baionako bertsoa

● Eneko Bidegain

Azken urteetan ohitura bihurtua zena, aurren ez da gertatu Baionako besten hasieran. Herriko Etxeko bakoitik ez da bertso-rik kantatu. Bertsoa kentzea bera baino garrantzitsuagoak dira bertsoa kentzeari buruz eman diren azalpenak. Iazko bertsoak Herriko Etxearen eta, bereziki, auzapezaren haserrea eragin omen zuen, bertsolariak ostalarien alde kantatu zuelako, Herriko Etxea kritikatu. Bistan denez, ofizialki ez da hori bertsoa kentzeko arrazoa. Hori izan ote da, ordea, motibazioa? Hala bada, horrek erakusten du Baionako Herriko Etxeak – eta auzapezak – ez dakitela zer den bertsoa; bertsoa, berez, kritikarako tresna ere baita.

Yves Ugalde Baionako kultura arduraduna

erantzun zion Berria egunkariari, beste azalpen batzuk emanez, nahiz eta beti aipatu “iaz” oharu zirela arazo horiez. Lehenik dio bertsoak ez diola besta izpirituari erantzuten. Jakin beharko luke, ordea, herriko besta anitzetan, bazkarietan edo ekitaldietan eskatzen zaiela bertsolariari agur bat-edo. Bai, bertsoak bestarekin badauka lotura zuzena. Bigarrenik dio (iazkoaz ari da) “ez zela melodikoki perfektua”. Hor ere, jakin beharko luke bertsolariari ez zaiola bereziki galdetzen kantari ona izatea. Aipatu du ere “oihartzunarekin arazoak” izaten direla (hori bertsoarekin bezala, kantarekin ere izanen da, eta beharbada makurago oraino). Laugarrenik, argudio zentzugabe bat: “zaila dela inprobisazio aldetik prest izatea”. Eta azkenik, ostikada euskarari: «Gaskoiarena kartsuagoa da, hizkuntza bera ulertzen errazagoa da hizkuntza latinoa baita, publikoak berriz hartzen du».

Yves Ugaldek, ahalke izpirik gabe, erakutsi du bertsoaz tutik ez dakiela. Ez litzateke ausartuko gisa bereko erregelariak erratera errugbiaz edo futbolaz. Baina bertsoarekin eta euskal kulturarekin irriarri gelditzea ez zaio inporta. Kezkagarria da kultura zinegotzi baten aldetik. Horrek

erakusten du zein urrun ikusten duten eta zein axola guti duten euskararentzat edota euskal kulturarentzat.

Aipatu du Baionako Herriko Etxeko bakoia ez dela lekurik eta mementorik hoberena bertsolariarentzat. Ez du, ordea, proposatu bertso saio bat antolatzea Baionako besten egitarauaren baitan: lekua, mementoa eta formatua egokiagoak lirateke. Erabakia bestelakoa izan da, eta azalpenak arabera. Funtsean, erabaki horren gibelean ez ote dago publiko baionesak eta hainbat zinegotzik euskarari dioten mespretxua? Euskara egon bedi bere zokoan,

Euskara egon bedi bere zokoan, ahal bezain ahul, baina plaza nagusira heltzen den bezain laster, begien bistatik kendu nahi dute.

ahal bezain ahul, baina plaza nagusira heltzen den bezain laster, begien bistatik kendu nahi dute.

Euskararen eta euskaldunenganako mespretxu berak gidatzen du CGT sindikatuak LABen aurka duen herra ere. Udazkenean izanen diren hauteskunde sindikaletan aurkeztea debekatu nahi dio CGTk LABi, eta hori lortzeko asmoz aurkeztu du errekurtoa. Salaketaren arrazoietarik bat da LABek euskarari ematen dion lekua; eta bestea LAB (Ipar) Euskal Herrira “mugatzen” dela, ez dela “errepublikanoa” (hots, frantsesa).

Betiko leloa da. 200 urte hauetan Frantziak berdin segitzen du: euskara ez dezake jasan. Horra termometroa, ikusteko zer kalapita sortuko den etorriko den Helep edo hiri elkargoan, euskara ofiziala izatea mahai gainean jarriko denean. Frantziak eta bere aldeko horiek guztiek trabak baizik ez dituzte ezarriko.

Bertsoarena eta CGTrena egun hauetako bi anekdota dira, bakoitza bere eremuan eta bere berezitasunekin. Biek erakusten dute giro orokorrago bat. Biek erakusten dute nahi dutela euskara marginala eta indioen erreserba batean bezala izatea, eta hor mugatzea. ■



●●● que Francisco “Patxi”

Lopez se soit fait éjecter de la présidence des Cortes

par une coalition PP-Ciudadanos. Il va finir chef de rayon aux Cortes Ingles.

●●● pas tant que ça, que Manuel Barroso, ex-commissaire en chef de l'UE, aille bosser chez Goldman Sachs, la banque de toutes les magouilles. Ou comment officialiser un boulot que Barroso fait au noir depuis 2004.

●●● et réjouit que Le Vert, la juge anti-terroriste de sinistre mémoire, qui aura passé son temps à casser du Basque, soit partie à la retraite. Qu'est-ce qu'elle était bonne, depuis qu'elle n'est plus là, quel bordel!

●●● que pour couper et teindre les trois poils qui lui restent sur le caillou, Hollande se paye, depuis mai 2012, un coiffeur à 9.895€ par mois. Votez Juppé, ça coûtera moins cher!

●●● pas tant que ça, que Mélenchon accuse l'Union européenne de violence sociale, car “chaque fois qu'arrive un travailleur détaché, il vole leur pain aux travailleurs qui se trouvent sur place”. Il leur enlève Le Pen de la bouche.

●●● qu'un camion ait pu foncer un soir de fête sur la promenade des Anglais à Nice en massacrant des dizaines de personnes. Si seulement on n'avait pas supprimé l'écotaxe.

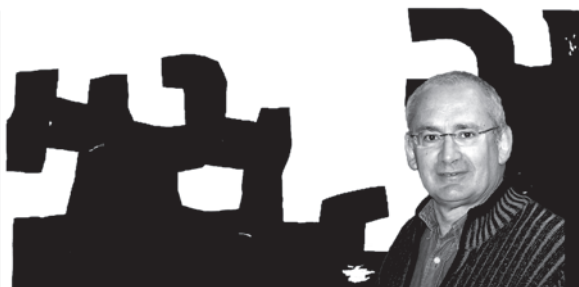
●●● des cris d'orfraie des anti-EPCI après la publication dans la presse de la liste des 71 signataires du recours auprès de Caseneuve. Comme disait Colomb : “on vous a découverts”.

●●● que pour les fêtes, Saint-Palais ne trouve rien de mieux que de programmer Bigard, le plus vulgaire et machiste de tous les pseudo-humoristes. “Y a du beauf dans mes lasagnes”, s'est écrié Barthélémy.



Paris donne son feu vert à l'EPCI

L'arrêté préfectoral fixant le périmètre de la Communauté d'agglomération du Pays Basque a été publié le 13 juillet. Sera-t-il l'objet d'un recours de la part des opposants, comme l'avait été celui du 14 mars 2016 portant projet de création de l'EPCI unique? Il faut s'attendre à tout de la part des adversaires de la reconnaissance institutionnelle du Pays Basque. Réflexions.



● Mixel Bidegain

La réponse du ministre de l'Intérieur, Bernard Cazeneuve, aux 71 signataires du courrier contestant la légalité de l'arrêté du préfet des PA du 14 mars 2016 portant création de la communauté d'agglomération du Pays Basque, vaut qu'on y revienne.

Tout d'abord, le ton cinglant du courrier peut étonner, quand on sait le caractère feutré qui d'ordinaire prévaut dans les échanges épistolaires de cette nature. Mais au-delà de la tonalité digne d'un maître d'école de l'ancien temps, le contenu de la réponse ne peut manquer de surprendre. D'emblée, Cazeneuve fustige l'attitude du sénateur Lasserre, président du Conseil départemental des PA, et des quatre maires d'Anglet, Biarritz, Bidart et Boucau, qui avaient sollicité et obtenu un rendez-vous auprès de son cabinet le 6 juin. Histoire, sans doute, de bien pointer qui sont les véritables meneurs dans la contestation de la consultation démocratiquement menée auprès des communes d'Iparralde à l'automne et au printemps. Le ministre se fait un plaisir malicieux de souligner que ni Lasserre, ni Olive ne se sont rendus à ce rendez-vous, laissant aux trois autres le soin de développer leurs arguments contre l'EPCI unique.

Démocratie à géométrie variable

L'appréciation de Cazeneuve rejoint les questions que nombre d'élus et citoyens se posent devant l'acharnement de ces grands élus à vouloir saboter la marche, répétons-le parfaitement démocratique, vers l'EPCI Pays Basque. Comment est-il possible qu'un sénateur, des maires, des élus, qui par ailleurs n'ont de cesse d'en appeler à la légitimité que leur confère leur

statut d'élus, se dressent contre le choix largement majoritaire exprimé par les élus des communes basques? La démocratie est-elle donc si mauvaise fille qu'on peut lui tordre le nez au gré de ses intérêts particuliers? Peut-on à ce point vendre son âme pour une indemnité de président ou de vice-président que l'on veut préserver?

Il faut ici souligner le rôle détestable joué par le sénateur Lasserre. Il n'y a pas si longtemps, il présidait le Conseil des élus du Pays Basque. Conseil dont les travaux sur les perspectives de devenir institutionnel de notre territoire avaient débouché sur la proposition d'une col-

“ La démocratie est-elle donc si mauvaise fille qu'on peut lui tordre le nez au gré de ses intérêts particuliers. ”

lectivité territoriale à statut particulier. Au terme d'années de travail qui avaient mobilisé élus, experts juridiques, acteurs économiques et culturels au travers du Conseil de développement, tout le monde s'était accordé pour dire qu'une entité unique était nécessaire au Pays Basque. Le sénateur Lasserre, même si ce ne fut que tardivement et parce que le gouvernement socialiste refusait cette collectivité spécifique, s'y était rallié. Comment ose-t-il à présent s'opposer à l'EPCI Pays Basque, au fallacieux prétexte que cette collectivité est en retrait sur une collectivité à statut particulier, alors que quasiment les trois quarts des communes, représentant les deux tiers de la population, y sont favorables, voyant là une première étape ou une préfiguration d'une évolution future vers une entité à compétences renforcées? Comment peu-il s'asseoir de la sorte sur un débat de six mois au cours duquel chacun, partisan ou opposant, a pu, en toute transparence, exposer ses arguments afin que le choix des élus appelés à décider soit fait en connaissance de cause? On veut bien convenir que le président du département qu'il est ne voit pas d'un bon œil l'émergence d'un président d'une communauté de 300.000 habitants avec qui il lui sera

Le bataillon du recours

AMENDEUIX-ONEIX
Carine Ariston-Mendribil,
Elisabeth Castelnau.
ANGLET
Joëlle Turcat, Jean-Paul
Gourgues, Jean-Pierre
Laflaquière, Colette
Mouesca, Jean-Michel
Barate, André Berthet,
Patrick Chasseriaud, Nico-
le Darrasse, Valérie Dec-
queker, Daniel Dufau.
ARANCOU
Alexandre Bordes, Anne
Mendive.
ARMENDARITS
Lucien Delgue.
ARRAUTE-CHARRITTE
Laurent Sallette, Christian
Guillemin, Serge Bordes.
BAYONNE
Jean-Marc Salanne,
Michel Sorroste, Philippe
Escapil-Inchauspé, Alain
Esmieu, Maurice Lalanne,
Anne-Marie Langlois, Syl-
vie Meyzenc, Philippe
Neys, Marie-Hélène Cha-

baud-Nadin, Agnès
Duhart, Sylvie Durruty.
BIARRITZ
Guy Lafitte.
BIDART
Christian Bordenave,
Muriel da Silva, Claire Dar-
cel, Florence Poeyusan,
Maryse Sanpons, Francis
Tambourindeguy, Françoi-
se Elmon, Marie-Isabel
Etchemendy, Gérard
Goya, Anne-Marie Lasaga,
Fabienne Lautier, Stépha-
nie Michel, Emmanuel
Alzuri, Marc Berard.
BIDACHE
Michel Dallemane, Anne
Halm, Catherine Candé-
ratz.
BOUCAU
Francis Gonzalez.
CAMBO-LES-BAINS
Christian Deveze.
ILHARRE
Jean-Louis Etchart.
LABETS-BISCAY
Jean-François Anglade.

LACARRE
Jean-Guillaume Erguy,
Jean-Pierre Eyhartz.
LANTABAT
Yves Ondarts.
LUXE-SUMBERRAUTE
Barthélémy Aguerre,
Monique Saubusse.
MASPARRAUTE
Jean-Pierre Apeçarena.
MÉHARIN
Jean-Pierre Delgue.
SAINTE-ENGRÂCE
Albert Aguiar.
BAIGORRI
Jean-Baptiste Lambert.
SAINT-PALAIS
Michel Dutreuilh, Jean-
Louis Fourcade, Jean-
Jacques Loustaudaudine,
Roger Mendive, Marie-
Noëlle Arotce, Michel
Diharce.
UHART-CIZE
Jean San Pedro, Jean-
Pierre Ahado, Anne-Marie
Aussel, Guy Bouzin.



Paris, le 13 JUIN 2016

Ref 16-012765-D

Mesdames et Messieurs,

Vous m'avez saisi d'un courrier daté du 13 mai dernier contestant la légalité de l'arrêté pris par le préfet des Pyrénées-Atlantiques le 24 mars 2016, de projet de création de la communauté d'agglomération (CA) Pays Basque par fusion de huit communautés de communes et de deux communautés d'agglomération.

Par ailleurs, M. le Président du Conseil Départemental des Pyrénées-Atlantiques et MM. les Maires des communes de Biarritz, Anglet, Bidart et Boucau ont précisé les arguments développés dans ce courrier pour obtenir ce retrait, lors d'un entretien qu'ils ont demandé, qui leur a été accordé à mon cabinet le 6 juin dernier et auquel ont participé messieurs les Maires de Biarritz, Boucau et Bidart.

Or, je ne puis que constater que l'ensemble des dispositions prévues par la loi n° 2015 991 du 7 août 2015 portant nouvelle organisation territoriale de la République (NOTRe) pour l'élaboration du SDCI a été respectée au cas d'espèce, qu'il s'agisse de la consultation des collectivités concernées ou de l'examen du projet de schéma par les membres de la commission départementale de la coopération intercommunale (CDCI).

L'article L.5210-11 du code général des collectivités territoriales fixe les éléments destinés à définir un périmètre cohérent et notamment n'interdit pas de regrouper plusieurs bassins de vie, à l'origine quand existe déjà une structure de pays comme c'est le cas du pays « Pays basque » depuis le 29 janvier 1997. Ce même article énonce explicitement parmi ses objectifs l'accroissement de la solidarité financière et de la solidarité territoriale. Quant aux seuils de population, la loi fixe un minimum et non un maximum.

difficile de ne pas composer. Mais la crainte de devoir partager le pouvoir décisionnel, qui sera pour longtemps encore, en faveur du département, en raison du nombre restreint de compétences d'une communauté d'agglomération, ne justifie pas un combat d'arrière-garde à grand renfort de contrevérités et de manœuvres dilatoires. D'autant que, en application de la loi sur le non-cumul des mandats, il devra choisir, dès l'année prochaine, entre son mandat de président de Conseil départemental et celui de sénateur. Il serait d'ailleurs étonnant qu'il opte pour le premier quand le second lui assure une grassouillette rente financière. Quoi qu'il en soit, quand viendra l'heure du renouvellement, certains élus ne manqueront pas de se souvenir de ses efforts pour tenter de faire capoter ce beau projet de communauté d'agglomération du Pays Basque.

Manière apaisée et constructive

Et ce qui vaut pour le sénateur Lasserre, vaut pour les Olive, Veunac ou autre Barthélémy Aguerre, en passe de perdre leur petit pouvoir intercommunal et les avantages financiers qui

avec. Leur attitude contraste singulièrement avec celle de ces dizaines de présidents et vice-présidents des autres communautés de communes qui, en votant oui à l'EPCI unique, n'ont pas hésité à sacrifier les indemnités qu'ils perçoivent au titre de leur mandat.

Du reste, ces opposants se sont bien gardés de proposer un schéma d'organisation alternatif lors de l'examen du projet d'EPCI unique au Comité départemental de coopération intercommunale. Ils auraient pu défendre un contre-projet, ils ne l'ont pas fait. En vérité, ils se soucient comme d'une guigne du devenir de notre territoire. Et ce n'est sans doute pas fini. A coups d'escarmouches et manœuvres dilatoires, leur stratégie est d'attendre un hypothétique changement de majorité présidentielle qui reviendrait sur la loi NOTRe au détriment de la "très large acceptation au niveau local" du projet.

Le ministre y fait allusion qui, au terme de son courrier, rappelle aux 71 signataires qu'il y a mieux à faire que de s'acharner à détruire: "Par delà le temps du débat, il est souhaitable à présent de participer de manière apaisée et constructive au travail de préfiguration de ce nouvel ensemble, par ailleurs très attendu, et qui concourra sans aucun doute au dynamisme de votre territoire et à son affirmation dans la gran-

Par ailleurs, l'objectif de rationalisation et de réduction du nombre de syndicats prévu par la loi est largement atteint. Au-delà de la suppression automatique au 1^{er} janvier 2017 des syndicats inclus dans le périmètre de la future Communauté d'Agglomération Pays basque et dont les compétences vont être assurées par cette dernière, d'autres rationalisations résulteront du transfert de nouvelles compétences obligatoires ou optionnelles en 2018 et 2020 aux intercommunalités.

Enfin, la représentation des communes au sein du futur conseil communautaire résulte de l'application de l'article L. 5211-6-1 du code général des collectivités territoriales.

Ce projet de fusion, qui n'a pas été amendé par la CDCI, a recueilli l'avis favorable de 211 des 158 communes consultées, représentant près des deux tiers de la population totale de la future intercommunalité. Preuve de sa très large acceptation au niveau local. Par delà le temps du débat, il paraît souhaitable à présent de participer de manière apaisée et constructive au travail de préfiguration de ce nouvel ensemble, par ailleurs très attendu et qui concourra sans aucun doute au dynamisme de votre territoire et à son affirmation dans la grande région.

En l'absence d'adresse postale dans votre lettre, ce courrier de réponse sera transmis par voie dématérialisée à l'adresse électronique mentionnée sur votre lettre de saisine.

Je vous prie de croire, Mesdames et Messieurs, à l'assurance de ma considération distinguée.


Bernard CAZENEUVE

de région". J'avoue que l'abertzale que je suis est bien contrit d'en être réduit à se référer aux écrits d'un ministre de la république jacobine pour dénoncer les manœuvres de compatriotes dont le souci premier devrait être la reconnaissance institutionnelle de notre territoire. Cette "manière apaisée et constructive", qui est aussi celle souhaitée par le président du Conseil des élus pour les travaux du comité de pilotage de la préfiguration de l'EPCI unique, s'accorde bien mal avec les manigances répétées des responsables de l'Acba pour entretenir une atmosphère délétère autour de cette affaire de demande d'adhésion de Tarnos à l'Acba. L'objectif d'Olive et de ses soutiens, au travers de cette instrumentalisation d'une sempiternelle rivalité PC/PS au sein de la communauté de communes du Seignanx, n'échappe à personne: entretenir, par médias interposés, confusion et doute dans l'esprit des citoyens. Tout en tirant les ficelles, bien sagement caché, ou en jurant, la main sur le cœur, qu'on n'est pour rien dans tout ça. Ou mieux encore en criant à la stigmatisation, ou je ne sais quelle délation, lorsque les médias dévoilent les noms des 71 signataires du recours. Alors quoi, on est contre, mais on ne veut pas que cela soit su? S'ils se contentent d'allumer mais ne veulent pas assumer, ils préfèrent peut-être qu'on les taxe de magouilleurs? ■

Le Comité de pilotage de préfiguration

Le Comité de pilotage présidé par le président du Conseil des élus est chargé de fixer les orientations générales, de procéder aux arbitrages nécessaires et de valider chaque étape de la démarche.

Il est composé de 5 membres du

bureau du Conseil des élus et de 28 représentants des intercommunalités, dont la répartition prend en compte le poids démographique de chaque EPCI : 8 élus de l'Acba (2 Anglet dont le maire, 2 Bayonne dont le maire, 2 Biarritz dont le maire, 1 Bidart

(maire), 1 Boucau (maire)), 4 élus de l'Agglo Sud PB, dont le président, 2 élus pour chacune des huit autres Communautés de communes, dont le président. Le président du Biltzar et la présidente du Conseil de développement sont invités au

Comité de pilotage avec voix consultative.

Le Comité de pilotage compte en son sein une instance d'arbitrage (si nécessaire) correspondant à l'actuelle "Conférence des présidents" : présidents du CEPB et des 10 EPCI.



Vont-ils respecter le vote des communes ?

La composition du comité de pilotage de l'EPCI laisse perplexes Xabi Larralde car il doute de l'action constructive de ceux qui y sont opposés. Il y associe J.J. Lasserre ayant sollicité un entretien au ministère de l'intérieur.



● Xabi Larralde

Nous sommes maintenant à six mois de la création de la Communauté Pays Basque qui devrait normalement voir le jour le 1^{er} janvier 2017. Cependant, les opposants (certains en tout cas), semblent déterminés à continuer leur bataille contre l'EPCI unique. La suite des événements me semble conditionnée à deux convictions et deux questionnements. Mais soulignons tout d'abord que deux jalons importants ont été posés ces dernières semaines. Le premier : la mise en place d'un comité de pilotage en charge de la mise en place de l'EPCI unique. Ce comité de pilotage est composé des représentants des intercommunalités actuelles et de la direction du Conseil des élus. Second jalon : la publication par le préfet, le 13 juillet dernier, de l'arrêté portant création de la "Communauté d'Agglomération du Pays Basque". Aujourd'hui, la légitimité démocratique de cette création est incontestable, puisque 2/3 des municipalités représentant 2/3 de la population se sont prononcés en sa faveur. Et on ne pourra pas dire qu'il n'y pas eu débat. Car, comme on s'en rappelle, les opposants n'ont pas ménagé leurs efforts pour faire entendre leurs arguments. Ces arguments n'ont rien changé à l'adhésion préalable des communes au projet de l'EPCI. Bien au contraire, la campagne en faveur du non aura contribué à renforcer une conviction fondamentale dans l'opinion : il ne faut surtout pas mettre les destinées du Pays Basque entre les mains des stratèges politiques qui l'ont conçue. Mais qui sont les opposants qui pourrait encore s'obstiner contre l'EPCI unique ? Cette première question paraît incongrue, mais elle se pose effectivement

puisque les élus ayant participé à un récent recours contre l'EPCI auprès du ministère de l'intérieur n'ont pas voulu se dévoiler eux-mêmes. Malheureusement pour eux, ce pays est trop petit pour que les choses ne finissent pas par se savoir, et c'est finalement *Mediabask* qui a rendu publique la liste des opposants "masqués" signataires du recours, et la réponse que leur a adressée le ministre de l'intérieur Bernard Cazeneuve.

Feu vert de l'Intérieur

Dans cette réponse, on remarque au passage, le rôle joué par Jean-Jacques Lasserre, dont on apprend qu'il fait partie de ceux qui ont sollicité une rencontre avec le ministre de l'Intérieur pour lui exposer de vive voix les arguments développés dans le recours. On remarque également les "absents" dans la liste des signataires du recours. Parmi eux, les maires de Biarritz et d'Anglet, Michel Veunac et Claude Olive qui sont cohérents avec leurs déclarations publiques affirmant qu'ils



EPCI Pays Basque, Aguerre est déclaré...

“ Barthélémy Aguerre affirme par monts et par vaux qu'il est déterminé à déposer à l'automne un autre recours au tribunal administratif et, si nécessaire, à payer de ses propres deniers les frais juridiques conséquents qu'il nécessiterait.

respecteront le vote des communes. En contraste, leur attitude cohérente nous amène à la seconde question : à quel jeu jouent les autres opposants ? Elle est suscitée par la "tactique" qu'ils emploient, qui, malgré le fait que nous sachions maintenant qu'ils ne sont pas de grands stratèges, ne manque pas de nous désorienter, puisque non content de vouloir remettre en question un vote démocratique, ils semblent vouloir le faire en évoluant de façon masquée, et en usant de manoeuvres pour le moins alambiquées... En effet, quand on regarde par exemple la liste du comité de pilotage aujourd'hui en charge de la mise en place de l'EPCI, on ne peut que s'étonner d'y retrouver notamment messieurs Loustaudine (maire de Saint-Palais), Laflaquière (élu d'Anglet), Lafitte (élu de Biarritz) signataires du recours au ministère de l'intérieur. A quel jeu jouent-ils ? Sont-ils là pour contribuer positivement à la mise en place de l'EPCI, ce qui implique un mea-culpa (au moins implicite) vis-à-vis du recours auquel ils ont participé ? Ou restent-ils déterminés à bloquer la création de l'EPCI, auquel cas, ils n'ont rien à faire dans le comité de pilotage en charge de sa mise en place ? Convenons cependant que parmi les opposants à l'EPCI déterminés à fouler au pied la décision des communes, il y en a au moins un qui, lui, n'a

avance pas masqué : le compagnon de route de Jean-Jacques Lasserre, j'ai nommé M. le conseiller régional Barthélémy Aguerre. En effet, ce dernier affirme par monts et par vaux qu'il est déterminé à déposer à l'automne un autre recours au tribunal administratif et, si nécessaire, à payer de ses propres deniers les frais juridiques conséquents qu'il nécessiterait. Nous en venons ainsi à ma seconde conviction : il est nécessaire de rester mobilisés jusqu'au bout, et attentifs aux élucubrations tactiques et stratégiques toujours un peu surprenantes des opposants "masqués" et non "masqués". ■



L'action en or

Dans le numéro de mai d'Enbata, Maryse Cachenaout, administratrice de Lurzaindia, nous parlait de la campagne de collecte de fonds que l'organisation a lancée début mars pour financer deux nouvelles acquisitions de fermes en Iparralde en 2016. Ces deux fermes permettront trois installations. Maryse fait ici le point sur la collecte et l'avancée du projet.

Lurzaindia, qui a pris la suite du GFAM Lurra, s'investit pour préserver la vocation première de la terre. Nous l'écrivions précédemment dans ces colonnes, l'organisation a lancé en mars dernier une campagne de collecte de fonds ambitieuse pour financer deux acquisitions de terres et fermes en Pays Basque en vue d'installer trois jeunes agriculteurs : Amila à Aroue avec des vaches laitières en bio et avec de la transformation fermière, puis Lutxo et Johanne à Ainharp en brebis laitières en bio en vente de lait à la laiterie de Saint-Michel.

Il est donc temps de donner des nouvelles concrètes de la campagne. Aujourd'hui à mi-année, grâce à 480 souscripteurs nous arrivons à la somme de 157.301€, soit 39% de notre objectif initial de 400.000€. On peut préciser que c'est la première fois que Lurzaindia (ou le GFA Lurra dans sa forme juridique précédente) mène une campagne aussi ambitieuse !

Cette somme déjà récoltée est donc très encourageante, et nous remercions tous ceux qui ont déjà contribué ! Mais elle ne suffit pas pour l'achat des deux fermes. Dans l'immédiat Lurzaindia emprunte la somme nécessaire le temps de réunir les 400.000 euros. Lurzaindia a bien fait d'acheter, nous n'en n'avons jamais douté ! Lorsque ces deux belles exploitations ont été mises en vente et que Lurzaindia en a été informée, nous n'avons pas vraiment hésité et la nécessité de faire le maximum pour les acheter et permettre trois installations s'est imposée.

D'une part, les porteurs de projets étaient là, prêts et motivés, avec des projets viables économiquement, et vivables humainement. D'autre part, comme le dit Jean Foirien, le paysan cédant à Ainharp (exploitant maïs pas propriétaire), la transmission et l'installation n'auraient pas été possibles sans l'intervention de Lurzaindia, car l'achat des terres aurait été bien trop lourd. Avec Lurzaindia qui fait de la terre un bien commun, Jean Foirien, lui même installé "hors du cadre familial" à son époque voit dans cette transmission "une belle histoire qui continue". Lurzaindia croyant fermement à son action durable et en l'installation d'Amila Abou-

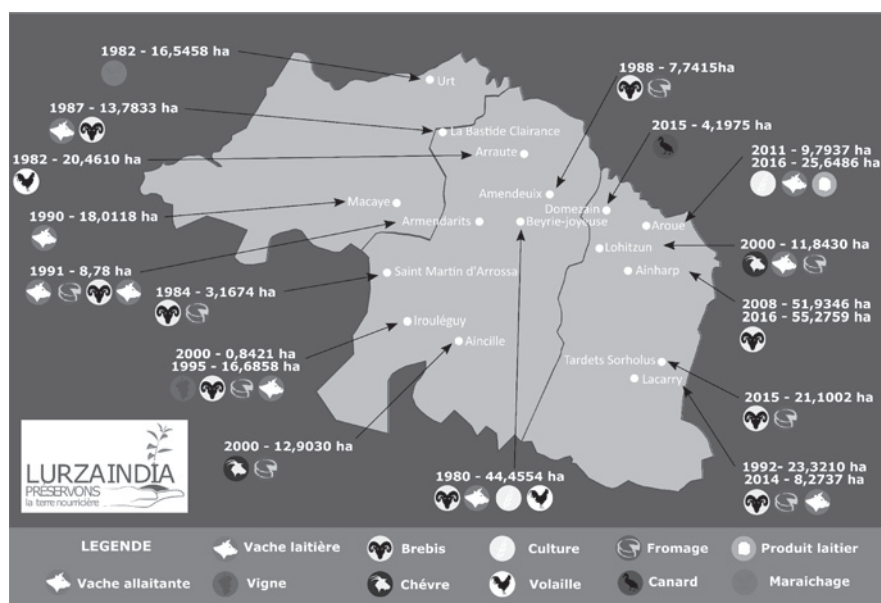
“ Avec la nouvelle forme de gouvernance qui pointe (l'EPCI), nous espérons aussi que, dans les prochains mois, on saura accorder une place à l'agriculture et au foncier agricole.



● Maryse Cachenaout

investissement lucratif, au sens financier puisque il n'y a pas de dividende distribué ; cependant il s'agit bien d'actions et non de

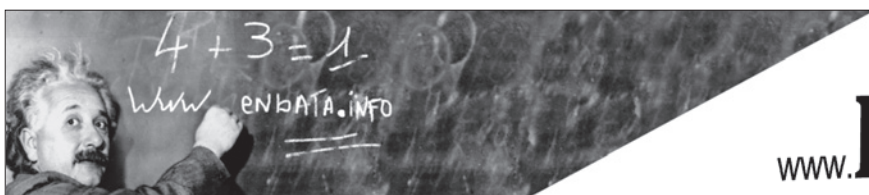
dons, qui peuvent si besoin être revendues. La valeur ajoutée d'un investissement à Lurzaindia réside davantage dans la satisfaction de participer à un achat collectif de terre agricole à tout jamais sorti du marché spéculatif, et pour laquelle il n'y aura pas de droits de succession à payer à chaque génération. Ce sera le moment aussi pour Lurzaindia de solliciter les acteurs économiques et politiques pour recueillir leurs soutiens. Avec la nouvelle forme de gouvernance qui pointe (l'EPCI), nous espérons aussi que, dans les prochains mois, on saura accorder une place à l'agriculture et au foncier agricole. Une place ? Cela pourrait se traduire de différentes manières : la première



Localisation des terres acquises par Lurzaindia.

Antoun, de Johanne Foirien et de Lutxo Herrera, a plus que jamais besoin du soutien de chacun d'entre nous ! C'est pourquoi nous voulons rappeler qu'il est possible de prendre des actions à tout moment. Certes, les actions prises à Lurzaindia ne sont pas un

re serait une affirmation de la volonté politique de considérer l'agriculture paysanne locale comme un atout sur le plan de l'alimentation et de l'entretien du paysage, la deuxième enfin une considération en tant que maillon essentiel de l'activité économique. ■



Abonnez-vous sur

www.**Enbata**.info



Hartz aro

Azken hamarkadetan mendiaren erabilpena aldatu da. Lehen animale basatien eta artzainen eremua zena, orai eremu partekatua bilakatu da: artzainez gain, erresalbu natural, ibiltari edo elur estazioek beretua dute. Desagertuxea zen hartzaren berriz sartzekak kalapita asko piztu du. Hona gai minberatsu hortaz zer dioen Andde Sainte-Marie, Akitaniako kontseilariak.



● Andde Sainte-Marie

Uztailaren 1an Okzitaniako Tolosan Pirineotako Mendialde Komitea biltzen zen hartzaren politikaz ikusmolde bat emaitako. Eskualde kontseilari gisa eta mendia eta artzaingoaren delegazioaren jabe izanez, niri tokatu zait Akitania Berriaren izenean ikusmolde bat plazaratzea bilkura hortan. Hiru hipotesia aurkeztuak, eztabaidatuak eta bozkatuak izan ziren. Lehenak gomendatzen zuen Pirineo mendialde guzian 6 hartz ama sartzek, bigarrenak aholkatzen zuen nihun ez hartz bakar bat ere sartzek eta hirugarren aukerak lehenesten zuen soilik bi hartz ama libratzea Aspe eta Ossau ibarretan. Pirineotako Mendialde Komite horrek aholku bat soilik eman behar zion egun hortan Pariseko ingurumen ministerizari, konpetentzia osoa arlo hortan berea soilik delako Europako legediaren arabera. Jakin behar da gai hau betidanik aski polemikatsua izan dela Biarno aldean, funtsean Pirineo mendialde guzian bezala. Alta jakin behar da ere bereziki Biarno aldean arras egoera kritikoa direla ere 2004 urteaz geroztik, alabainan urte hortan baitzuen azken hartz ama erahil ihiztari batek. Geroztik hinki hanka bi hartz arra aski zahartuak ibilki dira han gaindi Ossau Aspe ibarretarik auzoko departamenduko Aran ibarrerainoko eremu aski zabal batean. Baldintza horietan ulertuko duzue aski errexki arrisku handia badela denbora aski laburra barne hartzak betikotz desagertzea Pirineoko alde hortan.

Ikusmoldeak aldatzen ari

Hainbat barne eztabaidaren ondotik eta tokietako hainbat eragileekin hitz egin ta gero, uztailaren leheneko bilkura hortan,

Eskualdearen izenean, ohorezki eta konbentzimenduz beterik hirugarren eskema eta bi hartz amen sartzekaren aldeko postura defenditu dut. Funtsean postura horrek ez du deus harrigarrik edo iraultzailerik bere oinarrian 1994tik ez baita aldatu. Postura hori garai hartan Biarno-ko eragile guziek, izan IPHB (Institut Patrimonial du Haut Béarn), laborari sindikatu guziek, ihiztariak eta ingurumenaren aldekoek bere egiten zuten. Engaiamendu hori eragile berdinek azpimarratu zuten berriz 2003 eta 2004an ere, lehenetsiz hartzaren biziraupena arriskuan zelako froga baieztatua bazen beharko zela populakuntza arraberritu molde batez edo bestez. Gauregun, aipatu arrazoinengatik, argi da espeziea arrisku larrian dela. Debate luze, bizi eta duin baten ondotik bozketak berdintasun osoa eman zuen hirugarren hipotesiaren aldekoen eta kontrakoen artean. Jakin badakit Biarno aldean gauregun badirela hartzaren kontrako amorratuak. Alta egoera eta ikus-



“ Europa hegoaldeko beste hainbat mendiguneetan frogatu bada hartz eta artzaingoaren arteko elkarbizitza ahal bezain orekatua, zergatik demontre ez litzateke possible Pirineo alde huntan? ”

moldeak aldatzen ari direla ere gauza agerikoa da, bereziki Aspe ibarrean. Bioainiztasunaren konzeptuak bide egin du azken urteetan, bai herritar bai laborari eta artzain munduan. Funtsean Aspe ibarreko hartzaren eremuko 27 artzain soilarik 17k ere Akitania Berriaren ikusmoldearen aldeko mozioa izenpetua dute eta jakinaraziko dute publikoki udan zehar. Ohizko postuaretarik haratago, hitzak, hartzak bezala (!) behar du libratu eta askatu ibar biarnes horietan. Mendeku eta mehatxuetarik haratago, bakotxak aurkitu behar luke moldea bere ikusmoldea libreki emaitako aukera. Alabainan azken urteetan hartzarekin egiten da etxe batean garbiketarekin egiten dena batzutan: presaka erautsa eta zikina tapiza edo armairuaren azpirat bota gordetu nahian. Ordua etorria da gai korapilatsu hortan, bakotxak besteari entzuteko eta gisa hortan ulermena eta kontsentsu maila garatzeko. Ordua etorria da plangintza adostu bat martxan emaitako bioainiztasun orekatu bat eta artzaingoaren geroa elkarbizitza eta paretotasunean bultzatzeko, mendi politika ausart batean oinarriturik.

Mendiko ekonomia zabalak

Aburu eta erreflexio hauek aintzin baldintza baitezpadakoak dira mendiguneetako laborantza eta artzaingo politika publikoak aktibatzen, gisa hortan eta baldintza hauek betez soilik baita bultzatuko mendiko ekonomia bere dimentsio zabalenean. Mendigune politika publiko horrek segurtatu beharko du ere hartzaren problematika eta artzaingoarena osoki kondutan hartuak izanen direla, bata bestearen osagarritasunean eta ez oposizioan. Europa hegoaldeko beste hainbat mendiguneetan frogatu bada hartz eta artzaingoaren arteko elkarbizitza ahal bezain orekatua, zergatik demontre ez litzateke possible Pirineo alde huntan ? Maila aski xumean, erran daitaie hartzaren salbatzeak frogaz lezakeela ahal dela lan egin interes ezberdinak dituzten artean, irabazle-irabazle aterabideak aurkituz humanoa eta beste hainbat mendietako kabale salbaien artean, zoini geroz eta leku gutiago uzten dion gure bizimolde “modernoak”...Gai huntan ere azken hitza Pariseko gobernuari tokatzen zaio. Bere ardurak hartu behar ditu. Erabaki politikoa sentsu noblean begi bixtakoak .inposatzen da. Momen- tu egokia da. ■



Chronique d'un vilain mensonge

A l'inverse de l'Allemagne qui a accueilli un million de réfugiés du Moyen-Orient, la France traîne des pieds pour en héberger le dixième. Certaines municipalités font tout pour s'exonérer de cet acte élémentaire de solidarité. Y aurait-il des bons migrants et des mauvais migrants, s'interroge Peio Etcheverry-Ainchart en pointant l'attitude du maire de Donibane Lohizune.

Ah, l'été au Pays Basque ! Le soleil chaud, le sable fin, les cornets de glace ou la petite bière fraîche (à prix prohibitif, bien sûr, mais une terrasse au pays des antiques Vascons ça se mérite)... Tout cela ne peut qu'attirer les touristes, ces migrants saisonniers dont la venue est presque plus attendue encore que celle du Messie. A ces migrants-là, on déroule volontiers le tapis rouge. A d'autres migrants, par contre, le tapis n'est pas de la même couleur, en tout cas pas à Saint-Jean-de-Luz. Mais dans ce tapis-là, le maire de la ville Peyuco Duhart s'est bel et bien pris les pieds.

“Pour convaincre les masses, il vaut mieux un gros mensonge qu'un petit”. Ce précepte très machiavélien, le maire de Saint-Jean-de-Luz avait pourtant décidé de le suivre lorsque s'était posée à lui la question des migrants du Proche-Orient, ne pensant pas qu'elle lui exploserait à la figure en juin dernier. Retour en arrière. Le 8 septembre 2015, alors que l'été précédent avait été marqué par la dramatique situation des camps de réfugiés de Calais et que se lançait un appel à la solidarité des communes, le groupe abertzale luzien Herri Berri avait adressé au mai-



Le maire de Saint-Jean-de-Luz, **Peyuco Duhart**.

re une lettre ouverte demandant que la ville prenne sa part à l'accueil de ces populations. Lors du conseil municipal suivant, le 18 septembre, ce dernier avait officiellement fait connaître son accord pour l'accueil de deux familles, et annonçait avoir informé les services de la préfecture à cet effet. S'ouvrit alors une longue période durant laquelle les élus abertzale relancèrent le maire à plusieurs reprises, se voyant invariablement répondre qu'il n'avait aucune nouvelle de la préfecture. A la longue, quelque peu soupçonneux, ils décidèrent de contacter directement la Délégation départementale à la cohésion sociale (DPCS) et se virent confirmer leur crainte : une attestation écrite datée du 6 juin leur prouvait qu'aucune proposition n'avait à ce jour été déposée par la commune de Saint-Jean-de-Luz. Pire, une relance précisant les modalités de sollicitation avait été envoyée à tous les maires du département le 15 avril précédent, sans davantage d'effet. Lors du conseil municipal suivant, le 17 juin, les élus abertzale rappelèrent alors au maire son annonce et lui demandèrent des explications. Celui-ci, visiblement aussi ébranlé qu'un enfant pris en flagrant délit de bêtise, plaida néanmoins sa bonne foi et réclama la confiance, coupant court au débat en éteignant le micro de son élu d'opposition. La presse fut alors prise à témoin mais face à l'attestation écrite de la DPCS, Peyuco Duhart brandit *“sa parole valant bien celle des élus abertzale”* et bredouilla une démarche bel et bien effectuée en préfecture par d'autres canaux, mais qui se serait probablement perdue...

Mentir à son conseil

Depuis, les “bons migrants” bronzent sur la plage de Saint-Jean-de-Luz, tandis que les “mauvais” ne sont toujours pas à la veille d'être accueillis. Déjà scandalisé par le fait que le maire ait brutalement mis fin au débat en conseil —constituant un excès d'autorité caractérisé— le groupe abertzale déplore aujourd'hui le fait que Peyuco Duhart n'ait toujours pas répondu aux questions posées : une proposition a-t-elle effectivement été déposée en préfecture en septembre ? Si tant est que la preuve officielle en est apportée, comment expliquer l'absence de relance durant neuf

“ Les « bons migrants » bronzent sur la plage de Saint-Jean-de-Luz, tandis que les “mauvais” ne sont toujours pas à la veille d'être accueillis.



● Peio Etcheverry-Ainchart

longs mois, des démarches similaires se concrétisant par ailleurs dans des communes voisines ? Et si une relance a bien eu lieu après le nouveau courriel de la DPCS du 15 avril précisant pourtant les modalités à suivre, comment se fait-il que celle-ci ne l'ait toujours pas reçue à la date du 6 juin ? Pour les abertzale luziens, qui sont prêts à croire à la bonne foi de leur maire, si des éléments clairs viennent expliquer que tout cela est dû à une succession d'anomalies, il suffit que ce dernier les rende publics car chacun est capable de les comprendre. Mais sa réponse, par voie de presse, tient aujourd'hui dans le déni et sa seule parole, auxquels le groupe abertzale oppose un écrit officiel. En l'absence d'éléments plus probants de sa part, cela attesterait d'une absence de réelle volonté de concrétiser l'annonce officielle du mois de septembre, et donc du pur et simple mensonge d'un maire à son conseil municipal.

Basse politique

Mais cette malheureuse anecdote prend surtout sa dimension par le fait qu'elle concerne une question douloureuse pour des milliers de personnes. Comme l'avait dit le regretté Michel Rocard, il est impossible *“d'accueillir toute la misère du monde”* mais chacun doit *“prendre sa part”*. Avec ce vilain mensonge, Peyuco Duhart a cherché à ménager la chèvre et le chou : l'image valorisante d'un maire sensible à cette misère et à ses propres responsabilités, mais le pari que tout le monde oublierait cette promesse, lui permettant ainsi de rassurer une partie de sa population hostile à l'arrivée de réfugiés dans la ville. Pour les abertzale luziens, au-delà du mensonge et du précieux temps perdu, c'est bien la dramatique situation des réfugiés qui reste prioritaire. Ils n'oublieront pas le mensonge, mais ils veulent des réponses sur la volonté réelle de recevoir ces gens, dans quelles conditions et dans quels locaux, autant d'inconnues qui pourraient tout autant enterrer pour de bon la belle promesse. Qu'il en soit sûr, le gong de l'été et des vacances ne sauvera pas le maire sur cette question. ■



Indépendance n'est pas nécessairement souveraineté



Quim Arrufat, responsable de la CUP et ancien député au parlement catalan.

Quim Arrufat, a été député au Parlement Catalan de 2012 à 2015 pour la CUP (Candidatura d'Unitat Popular) et est actuellement responsable international de cette organisation. A l'occasion de sa participation au Séminaire de la Fondation Manu Robles-Arangiz des 16 et 17 juin dernier à Gasteiz sur le thème de "Souveraineté Nationale et question sociale" il a répondu aux questions d'Alda !

Vous êtes un militant du "municipalisme libertaire" qui est une application locale de l'écologie sociale élaborée par le théoricien communiste libertaire et écologiste politique Murray Bookchin...

Nous ne désignons pas notre pratique militante de "municipalisme libertaire" mais tout simplement de municipalisme populaire. Ce type de municipalisme ne consiste pas uniquement à présenter une candidature aux élections municipales, ni même à construire une organisation locale de référence. Il s'agit principalement de l'articulation et de la combinaison au niveau municipal de trois stratégies de lutte : la lutte institutionnelle, la lutte de mobilisation populaire en défense des droits sociaux, politiques et civiles, et la lutte pour la construction d'institutions propres en marge de l'Etat, comme des centres sociaux, des coopératives, des associations culturelles, etc. Il n'y a rien de neuf là-dedans. La nouveauté consiste à appliquer au niveau municipal la connexion des trois pratiques politiques pour construire l'unité populaire.

Sachant que dans l'opinion publique, l'Etat espagnol (de plus en plus centralisateur) a toujours le monopole de la légalité, comment le municipalisme peut-il changer cela ?

Le municipalisme populaire n'a pas toute cette prétention. En effet, le municipalisme a pour

but la construction de pratiques politiques radicalement démocratiques, fixées sur le territoire, et aux côtés de ses habitants. Il vise à l'octroi de plus de pouvoir aux individus ou aux groupes pour agir sur les conditions sociales, économiques, politiques ou écologiques qu'ils subissent. C'est pour cela que nous l'appelons aussi "contre-pouvoir face à l'Etat". Mais le municipalisme ne prétend pas se substituer à l'Etat en bloc. Cependant, un des instruments du municipalisme consiste à désobéir aux lois injustes, et la construction d'alternatives en marge, à côté ou au centre des institutions, c'est-à-dire de l'Etat.

Qu'est-ce qui explique le manque de réussite des mouvements sociaux ou de gauche, une fois qu'ils arrivent au pouvoir dans la mise en place du changement de société et de la répartition plus juste des richesses et dans la promotion de la participation populaire ?

Il faut d'abord comprendre que le pouvoir central ne réside pas dans l'Etat. En effet, l'Etat applique de façon autoritaire sur sa population des décisions, modèles, mesures qui n'ont pas été pris par lui-même. Face à cela, l'Etat n'a que l'autorité reconnue — en partie au moins — de décider de la forme que prendra la mise en application de ces décisions. Mais, même ainsi, l'Etat reste encore très fort. La conquête de l'Etat par le mouvement populaire doit avoir pour but la mise de l'Etat au

En Catalogne, indépendance et souveraineté se mélangent

“Le thème de la souveraineté est purement démocratique et social. Ce qui se passe dans le cas de la Catalogne, c’est que le débat concernant la souveraineté coïncide avec les limites territoriales de cette revendication, mais en fait, il s’agit d’un débat universel. En Europe, c’est un débat urgent pour toutes les classes populaires qui doivent lutter pour des cadres de souveraineté non nationalistes mais populaires, démocratiques et pouvant se fédérer. Il est clair qu’il ne s’agit pas de débat nationaliste ou d’extrême droite.

[...] Ici en Catalogne, par exemple, la revendication de l’indépendance et celle de la souveraineté se mélangent, et même si elles ont une relation directe, évidemment, elles ne correspondent pas à la même chose. C’est pour cela que nous croyons qu’il faut amener le débat sur la question de la souveraineté. En effet, si nous n’étions pas en Catalogne, le débat serait identique : si nous étions une force andalouse, ou espagnole, etc. nous orienterions également le débat sur l’axe de la souveraineté parce que c’est là que nous pouvons placer le levier pour un vrai changement.

Les questions qui se posent sont : pourquoi avons-nous des institutions ? Est-ce que dans la pratique, ces institutions peuvent prendre en compte différentes propositions politiques et les faire respecter ? Dans la réalité, est-ce qu’il y a une souveraineté qui permette d’appliquer des politiques déterminées et d’exercer la souveraineté même quand cela déplaît à certains intérêts économiques et

politiques ? Cela n’existe pas en Europe. Tariq Ali qui vient de publier un livre très intéressant sur le thème « L’extrême centre » me faisait part de ses commentaires sur l’évolution de la situation depuis la chute du mur de Berlin. En fait, peu importe qui remporte les élections, c’est toujours “l’extrême centre” qui gouverne. Et cela revient toujours à conforter le privé qui prend des décisions politiques et économiques et les gouvernements qui exécutent. Le dernier grand exemple symbolique étant la Grèce : “peu importe” qui gagne, à la fin se sont les institutions non souveraines qui décident.

Refondation des institutions

Et, pour en revenir à la Catalogne, ce débat se mélange avec le thème de l’indépendance, qui évidemment est lié, mais l’indépendance n’est pas nécessairement un instrument de souveraineté. En effet, on peut avoir une indépendance qui peut nous permettre d’accéder à la souveraineté, ou non. Certains ont accédé à l’indépendance mais cela ne leur a servi pratiquement à rien. C’est pour cela qu’il est si important de centrer le débat de l’indépendance sur celui de la souveraineté réelle des peuples et sur la souveraineté populaire.

Ainsi, il y a une réflexion de base qui doit nous aider à garder clair à l’esprit que les institutions ne se sont pas créées de façon neutre ou qu’elles ne sont pas des “cases vides” qui attendent de voir qui va les remplir de façon démocratique pour se mettre au service d’un

projet politique, quel qu’il soit. Les institutions sont en terrain ennemi. [...] Penser qu’en gagnant simplement des espaces institutionnels de représentativité peut nous permettre d’arriver à un moment donné à mettre en pratique notre programme politique est une grande erreur. Ce fut l’erreur du Tripartit. Et, penser cela dans la situation actuelle, dans une autonomie au sein de l’Etat espagnol avec le rôle qu’y joue le pouvoir financier) est une illusion complète. Et je dirais même plus que penser qu’en gouvernant directement l’Etat espagnol il est possible de changer la donne, est une illusion plus grande encore. En effet, il est très difficile de changer les grandes tendances d’un programme complètement néolibéral qui ne correspond même pas à un programme partisan mais qui est celui que la propre institution oblige à mettre en pratique indépendamment du parti qui est au pouvoir, puisque c’est ainsi que fonctionne l’institution. C’est pour cela que notre devoir est de procéder à une refondation de ces institutions vers une toute autre direction. C’est ce qui peut permettre de changer la donne, et qui n’a pas été fait lors de la Transition de l’Etat Espagnol.

Le thème de la souveraineté est purement démocratique et social. Ce qui se passe dans le cas de la Catalogne, c’est que le débat concernant la souveraineté coïncide avec les limites territoriales de cette revendication, mais en fait, il s’agit d’un débat universel. En Europe, c’est un débat urgent pour toutes les classes populaires qui doivent lutter pour des cadres de souveraineté non nationalistes mais populaires, démocratiques et pouvant se fédérer. Il est clair qu’il ne s’agit pas de débat nationaliste ou d’extrême droite. Parfois, on dirait qu’une grande partie de la gauche européenne continue de lire ces revendications souverainistes au travers des codes de l’extrême droite, c’est-à-dire en identifiant ce type de revendications avec le nationalisme et la xénophobie, en étant convaincue que les Etats qui marquent le cadre européen actuel sont la meilleure formule qui pouvait nous arriver. Il est urgent d’avoir un débat sérieux sur ce terrain. ■

Quim Arrufat



service de la construction d’institutions globales anti-hégémoniques ou de contre-pouvoir. Sans cela, le mouvement populaire deviendra un simple gestionnaire et non un décideur. Il ne pourra exercer la souveraineté pour toutes et tous, mais uniquement pour ses partisans.

Le municipalisme populaire dit aussi que c’est l’heure de “redéfinir les relations entre les humains et les écosystèmes”. Com-

ment peut-on y arriver sachant que les marchés et même les Etats sont influencés par la culture de l’extractivisme et de la croissance qui nous amène à avoir une empreinte écologique aussi injuste qu’insoutenable ?

Il n’y a pas de gestion écologique du capitalisme. Par définition, les relations actuelles d’exploitation capitaliste de la terre et du travail ne permettent pas une gestion globale-

ment écologique de l’économie. Ceci étant dit, là où cela est possible, il faut mettre en place des formes de production et de distribution d’énergie éco-soutenables qui seront indispensables pour l’environnement humain et écologique. De plus, il est primordial, dans des domaines clé de la gestion des déchets, de la production et de la distribution de l’énergie, de la planification urbanistique, etc. d’éviter la concentration du pouvoir. ■

Le ver est dans le fruit

Un mois après les élections législatives du 26 juin, l'Espagne ne parvient toujours pas à constituer un nouveau gouvernement, du fait de l'émergence de nouveaux partis, Ciudadanos à droite et Podemos à gauche. Si elle perdure, une telle crise pourrait contribuer à faire sauter les verrous et permettre des évolutions institutionnelles que les nations catalanes et basques demandent en vain depuis longtemps.



● Eillande Duny-Pétre

L'Espagne se mettra-t-elle à ressembler à la Belgique ? Si la crise politique perdure, c'est possible. Un mois après les élections législatives du 26 juin, elle n'est toujours pas parvenue à se doter d'un gouvernement, après avoir en vain tenté de le faire durant les six mois précédents. Certes le PP a progressé (137 députés, + 14). Une alliance avec son ennemi intime Ciudadanos (32 élus) approcherait de la majorité fixée à 176 députés. Seule une attitude éphémère d'abstention des socialistes permettrait à Mariano Rajoy de se maintenir premier ministre.

Cette formule divise le PSOE qui en a fait la cruelle expérience en Navarre. Pour éviter de gouverner en alliance avec les abertzale, les socialistes firent élire un gouvernement UPN-PP en s'abstenant. Résultat, les dissensions ont ravagé la succursale socialiste du parti, militants et cadres s'en sont éloignés et se sont retrouvés quelques années plus tard à Podemos. La formule est donc à haut risque pour le Parti socialiste ouvrier espagnol.

La question nationale au centre du débat

L'autre scénario d'une addition entre Podemos (71 députés) et PSOE (85) demeure loin de la majorité nécessaire. Il ne serait viable qu'avec l'appui des députés PNV (5) et catalans (8 CDC et 9 ERC). Mais cette super addition relève du mariage de la carpe et du lapin, tant la question nationale, la sécession, le droit de décider de son destin par voie référendaire, sont essentiels pour les partis périphériques, en particulier pour les Catalans. Une telle coalition fragilise la gauche espagnole, à la merci de petites formations: en somme, un remake de l'époque où Zapa-

tero déclarait "souffrir le martyre" pour faire approuver la moindre loi. Il dut alors se résoudre à transférer au gouvernement basque, en échange du vote des députés PNV, un ensemble de compétences votées 30 ans plus tôt. La situation est d'autant plus compliquée aujourd'hui que Podemos demeure une jeune formation née il y a deux ans, encore en devenir, traversée par de fortes dissensions. Les démissions et les crises internes se succèdent en Pays Basque, en Galice, à Madrid, voire au sommet du parti, avec la rivalité entre le leader Pablo Iglesias et le numéro 2, Iñigo Errejón. En raison de ces tensions, Podemos est obligé de reporter à 2017 son congrès national.

Parti du "non"

Vouloir remplacer le clivage droite-gauche par une division entre élite ("la caste") et peuple, n'est pas simple. Un vote de protestation est difficile à transformer en réelle option de gouvernement. Podemos agrège de nombreux mouvements sociaux et politiques: anticapitalistes, anti-austérité, écologistes, mouvements de participation citoyenne, activistes en tous genres, etc. Dans un pays si corrompu, il apparaîtrait finalement comme une force hétéroclite de blocage, un parti du "non", plus qu'une formation constructive. L'idéal assembléaire de son fonctionnement, son admiration pour les régimes bolivariens d'Amérique du Sud, son alliance avec les communistes, la défense du droit à s'exprimer par voie référendaire en Catalogne, l'opportunisme de son leader Pablo Iglesias qui fait le caméléon en fonction de son auditoire, tantôt communiste, socialiste, social-démocrate, populiste, patriote et qui traite le leader socialiste Pedro Sanchez de pantin, alors qu'il demeure son seul allié possible... tous ces traits font de Podemos un allié difficile au moment de "parler vrai" et de passer à l'exercice du pouvoir par la voie des alliances et donc des compromis.

Réveil des utopies

La nébuleuse Podemos va-t-elle finir aussi divisée et stérile que le sont les Verts en France ? Ce serait dramatique, tant ce type de parti est porteur de potentialités face aux dysfonctionnements des démocraties dans une Europe à la dérive, fortement soumise aux lobbies. L'ab-

“ Souvent, lorsqu'un parti progressiste porteur de changement devient crédible et arrive aux portes du pouvoir dans la péninsule ibérique, il est soutenu par les électeurs basques et catalans. Ce fut le cas en 1993 et en 2008 au profit du PSOE.

sence de débat d'idées et de projet de société où tous les modèles intellectuels se sont effondrés, la défaite de la pensée, un fonctionnement "démocratique" imposé par les ploutocrates et les oligarques, le poids de la "tribu davosienne", c'est tout cela qu'interroge Podemos, avec ce qu'Edgar Quinet disait de la Révolution française: "Ramener sur terre la foi en l'impossible". A partir du réveil des utopies peut émerger un monde nouveau. Aujourd'hui, les partis traditionnels n'inventent plus rien, comme le soulignait Michel Rocard, les élections s'égrènent sans l'ombre d'un projet de société, sans dessein collectif inscrit dans la durée.

Le "basta" des femmes de ménage des hôtels espagnols dans un pays où 21% des actifs sont sans emploi, en dit long sur ce qui fait le terreau de Podemos. Elles se sont mises en grève car la nouvelle réforme du travail les prive de congés payés, de week-end, de plannings. Elles sont désormais à la disposition des chefs d'établissement. Exit toute convention collective. L'externalisation des services de nettoyage à des entreprises de services, fait qu'elles sont désormais payées 1,80€ par chambre. A l'heure où un membre éminent de l'hyper-classe financière, José Manuel Barroso, ex-président de la Commission européenne, est recruté pour amortir les effets du Brexit par la banque Goldman Sachs qui avait aidé l'Etat grec à masquer son déficit pour rester dans la zone euro... On s'étonne que Podemos n'ait pas plus de succès. Mais la servitude volontaire et la trahison des clercs ont plus d'un tour dans leur sac.

Le vote utile des Catalans et des Basques

Les deux seules régions où Podemos a pro-



Pilar Zabala possible candidate lehendakari Podemos.



A Madrid, le **Palais de las Cortes**, qui héberge le Parlement, est l'un des chefs-d'œuvre du néoclassicisme espagnol.

gressé sont pour l'essentiel, les quatre provinces d'Hegoalde et la Catalogne. Sur l'ensemble de l'Espagne, Podemos rassemble 21,1% des voix, alors qu'en Catalogne et en Pays Basque, il frise les 30%. Souvent, lorsqu'un parti progressiste porteur de changement devient crédible et arrive aux portes du pouvoir dans la péninsule ibérique, il est soutenu par les électeurs basques et catalans. Ce fut le cas en 1993 et en 2008 au profit du PSOE, contrairement au scrutin de 2011 où l'hégémonie du PP apparaissait inébranlable. Les partis abertzale ont donc il y a cinq ans maintenu ou augmenté leurs scores.

En 2011, la gauche abertzale n'était pas encore en crise, comme elle l'est actuellement, mais aucune alternative n'existait dans les partis espagnols à la gauche du PSOE: Ezker batua avait explosé en vol, peu après les municipales de mai 2011. De ce fait, une bonne partie de son électorat a rejoint faute de mieux la gauche abertzale. Aujourd'hui, cette gauche alternative trouve son expression dans Podemos. Cela signifie que Podemos risque d'être un mouvement durable, mais dans quelles proportions? La section Podemos d'Euskadi annonce le 20 juillet qu'elle pressent Pilar Zabala pour conduire la liste du parti pour les élections autonomiques d'automne. Il s'agit de la sœur d'une des premières victimes du GAL, le réfugié Joxi Zabala qui avec Josean Lasa, fut enlevé par la Guardia civil en 1983 à Bayonne, puis torturé, assassiné et brûlé dans la chaux vive. Si elle se confirme, cette candidature sera une sacrée pierre jetée dans le jardin de la gauche abertzale.

La section basque de Podemos décapitée il y a moins d'un an, ne dispose pas de programme très élaboré ou spécifique. Elle élira début août son candidat au poste de Lehendakari.

Vote dual et taux de participation

En Pays Basque et en Catalogne, les électeurs ne votent pas de la même façon pour une élection aux Cortes et pour un scrutin régional ou local. La Catalogne associe dans ce phénomène dual de vases communicants CiU et PSOE. En 2015-2016, le PSOE est détrôné par Podemos dans ce jeu de balancier qui affecte aussi ERC et CUP. Mais CUP refuse de présenter des candidats aux Cortes. Une partie des électeurs indépendantistes a donc mis dans l'urne le bulletin d'une grande formation, Podemos, susceptible de faire bouger les lignes institutionnelles espagnoles, en particulier sur la réorganisation territoriale du pays et le droit à l'expression par référendum.

Les élections régionales de cet automne,

seront sans doute plus favorables aux partis abertzale, comme ce fut le cas en 1994 et en 2008, alors que les socialistes étaient arrivés en tête quelques mois auparavant pour les élections législatives. Le taux de participation sera crucial, l'abstention profitant plutôt aux partis basques.

Les abertzale ont donc intérêt à ce que Podemos et Ciudadanos durent et se développent en Espagne. Avec pour corollaire un affaiblissement durable du bi-partisme, des coalitions tumultueuses, une instabilité gouvernementale et une série de crises politiques. Le poids des partis périphériques en sera décuplé pour assurer la gouvernabilité provisoire du pays. Ce n'est qu'à ce prix que le statu quo institutionnel gelé depuis le début des années 80, sera un jour brisé. ■

Les Cortes élisent une présidente PP

Le 19 juillet, les Cortes ont élu Ana Pastor à la présidence de l'assemblée. Au deuxième tour, seule une majorité relative était nécessaire. Avec 169 votes, l'ancienne ministre a bénéficié du soutien de son parti (137 voix), mais surtout de celui de Ciudadanos (32) qui a voté pour, alors qu'il y a six mois il s'abstenait. Ciudadanos obtient ainsi deux postes au bureau des Cortes. Les députés catalans, basques et autres (25 au total), ont préféré s'abstenir ou voter blanc, plutôt que de soutenir le candidat socialiste. Celui-ci a rassemblé 155 voix, c'est-à-dire l'addition des députés PSOE et Podemos. Exit le président sortant Patxi Lopez.

Mariano Rajoy franchit ainsi une première étape pour accéder au pouvoir. Avec son socle de seulement 137 députés (33% des suffrages), sa position demeure fragile, il est loin de la majorité absolue située à 176. Le vote favorable de Ciudadanos lui permettrait de faire pression sur les socialistes et d'obtenir leur abstention. Mais rien n'est réglé pour l'instant. Curieusement, le 21 juillet, alors que les négociations discrètes vont bon train, le gouvernement PP toujours en exercice se monte tout à coup coopérant pour le financement de la dette du budget catalan (plus d'un milliard et demi d'euros)... Nous en saurons plus entre le 3 et 5 août, si Mariano Rajoy prend le risque de présenter sa candidature devant le parlement.



Haro sur le gouvernement ?

La seule échéance électorale qui semble désormais intéresser les Français est l'élection présidentielle, comme si la solution à tout pouvait provenir d'une seule personne. Le scrutin de mai prochain approche. Pantxo Bimboire esquisse un bilan de l'action du locataire actuel de l'Élysée.



● Pantxo Bimboire

Le lecteur d'Enbata sait bien que Hollande n'est pas ma tasse de thé, mais les critiques sont sévères en cette fin de mandature. Tout le monde s'y met, même dans les rangs de la gauche. Les sondages situent Mélançon au dessus de Hollande. L'extrême droite serait, on nous en rebat les oreilles, en tête au premier tour, en 2017. La gauche semble avoir éclaté en vol, déchirée entre l'extrême gauche, les verts, les radicaux, les frondeurs et les légalistes/réformistes. L'université d'été est annulée. Bref, tout va mal pour le gouvernement : crise d'autorité, crise de majorité, 49-3 etc.

Bien sûr, au débit de la présidence Hollande, il y a les changements de cap entre la campagne et l'exercice du pouvoir, les ratés des velléités de l'inscription de la déchéance de nationalité, les premières années qui n'ont pas marqué les esprits, les erreurs et hésitations (comme le traitement du cas de la jeune fille Rom, entre autres), les déficits, le chômage etc.

Pourtant, il y a aussi des points positifs

L'inflexion de l'orientation politique de mi-mandat (discours du début d'année 2014) a sans doute été une pilule difficile à avaler pour des socialistes "historiques". La tentative de prise en compte de l'entreprise par le premier ministre Valls comme les initiatives de 2015 de la loi "Macron 1" (libération dans les secteurs des transports, par exemple), ont intéressé la majorité des chefs d'entreprises.

Bien entendu "l'usine à gaz" du CICE n'a pas été simple d'emploi, je l'avais signalé en son temps (décalage d'un an entre le droit de l'économie d'impôt et l'application de ce droit, limitation aux entreprises bénéficiaires), mais dans le fond, une économie d'entre 6% et 10% de la masse sala-

riale est bien réelle et donne de la marge aux entreprises, comme par exemple depuis 2 ou 3 ans le "sur amortissement". On peut évoquer aussi le souhait de moins taxer les entreprises rapatriées dans l'Hexagone suite au Brexit. Soyons objectifs, ce sont des mesures positives. Le mariage pour tous les couples et la future accessibilité à la PMA, même si cela a pu choquer les consciences, ainsi que les baisses d'impôt pour les plus défavorisés vont dans le bon sens.

La réforme territoriale a été aussi un levier important de changement. Simplement, rappelons-nous aussi que c'est le Sénat qui a freiné des quatre fers, l'étape que nous attendions tous au Pays Basque : la disparition des départements et la ventilation de leurs compétences vers la Région ou les regroupements de communes. Certains observateurs notent aussi que cette fin de mandat voit certains paramètres économiques passer du rouge à l'orange. Prétendre que le nouveau mode de gouvernance (banque BPI, liaison université/entreprise, innovation, décentralisation sur la montée en puissance des régions) n'y est strictement pour rien n'est pas non plus raisonnable. Même si les économies annoncées au budget de 50 milliards ne seront pas au rendez-vous de Bruxelles, à cause des dépenses "électorales" des derniers mois non financées (revalorisation des fonctionnaires, dépenses de sécurité, etc.).

En ce qui concerne le Pays Basque

L'événement majeur, dont la gauche réformatrice (ou centriste) a été l'initiatrice, est l'impulsion donnée à la mise en place de l'EPCI (bien que se trouvant, en creux, dans le courrier de refus du premier ministre Ayrault). Les élus du territoire (députés, sénatrice, élus régionaux) ont soutenu et boosté l'initiative. Le préfet a aussi été à la hauteur de la tâche, je l'ai aussi signalé nettement. Bien entendu, la démocratie du territoire s'est emparée de l'opportunité, avec efficacité, et qui prétendra que la droite aurait fait mieux, elle, dont certains comportements locaux (pas de tous, bien entendu) n'étaient pas limpides en la matière ? Ce futur commun qui n'oppose pas mais qui rassemble pour le bien du territoire, pacifique, allié et pousse au vivre et construire ensemble, quel habitant du territoire de bon sens peut raisonnablement y être opposé ?

Tout le monde, ici, dira qu'elle a été mal prépa-

“ La démocratie du territoire s'est emparée de l'opportunité de la loi NOTRe, avec efficacité, et qui prétendra que la droite aurait fait mieux, elle, dont certains comportements locaux (pas de tous, bien entendu) n'étaient pas limpides en la matière ?

rée, mal négociée et trop tardive. Ces considérations permettent de s'échapper du fond du débat. Prétendre que les syndicats signataires sont des syndicats minoritaires, mineurs ou à négliger n'est pas compréhensible et dire que la loi actuelle bouleverse les équilibres fondamentaux des rapports de travail est largement exagéré. Est-ce un avis capitaliste de dire cela ?

Il me paraît très dangereux que la droite et le centre droit aient laissé s'empêtrer le gouvernement, dès le vote sur la première version de la loi, en les taclant uniquement sur la forme de la négociation. Par exemple, le candidat Juppé aurait gagné en ayant sur le blocage en cours une position nuancée. Dans l'hypothèse la plus plausible, mi 2017, son gouvernement aura des difficultés encore plus grandes quand il mettra en place la fin des régimes de statuts, l'égalité des paramètres sociaux publics/privés (retraite, temps de travail, couverture, RTT, 3 jours de carence, complémentaire, etc.) si, déjà, sur les réformes timides, un gouvernement de gauche connaît les difficultés actuelles.

Les élections 2017

Lors du 2^{ème} tour Chirac/Le Pen, les observateurs avertis avaient prétendu que M. Chirac, avec 82%, des voix aurait dû mettre en place un gouvernement mixte centre droit/centre gauche, de salut public contre l'extrême droite (puisque c'était le véritable résultat démocratique). On a vu dans la mandature Sarkozy, M. Valls voter avec la droite des réformes qui lui paraissaient bonnes.

Depuis déjà quelques mois, certains observateurs politiques de mon émission préférée (C'est dans l'air), émettent l'hypothèse mixte du 2^{ème} tour (Juppé Président, Valls, Macron et intégration d'autres socialistes réformistes dans des ministères). Bien entendu, Mme Le Pen sortira l'argument du "tous pourris, droite=gauche", mais dans les quatre nouveaux blocs de pensée actuels (deux extrêmes : gauche et droite et deux réformistes, pro-européens gauche et droite), il n'y a pas d'issue raisonnable que gouverner au centre en réformant courageusement et en renforçant l'Europe vers le fédéralisme (fiscalité, droits sociaux, frontières, politique extérieure, défense). Le Brexit doit être l'occasion d'un 2^{ème} départ. Je rejoins aussi Jean-Marc Abadie sur un point au moins : le journalisme politique, par paresse et à l'affût de sensationnel, qui se focalise sur petites phrases, sondages, postures, sans rentrer dans le fond des programmes, ne rend pas service au futur électeur qui devra choisir. ■



Processus de paix en Colombie

A l'initiative de Bake Bidea, Carlos Alberto, avocat colombien, intervenant dans les négociations de paix entre les FARC et le gouvernement colombien a donné trois conférences, dont l'une à Espelette le 5 mai dernier après projection du film Impunité. Juliette Bergouignan s'y réfère en soulignant combien il est important de comprendre les causes de ce conflit pour aborder les conditions des accords de paix de La Havane.

Une violence inouïe faisant 600.000 morts de 1948 à 2012 dont 81.5% de civils et 6.8 millions de déplacés caractérise l'histoire de la Colombie qui n'a connu que 45 ans de paix et de démocratie (de 1909 à 1954) depuis son indépendance en 1819.

Comme souvent, des inégalités criantes, une politique violente menée par la classe dirigeante qui a exacerbé les tensions socio-politiques et accaparé, sans partage, terres et pouvoir, laissant pour compte des millions de paysans, expliquent la naissance des groupes armés et leur fonctionnement sur le modèle cubain, tels que les FARC (Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia), ELN (Ejército Nacional de Liberación) M19 y EPL.

En 1948, l'assassinat du charismatique Jorge Gaitan, sénateur maire de Bogota et candidat du peuple à la présidentielle (portant des revendications sociales) a déclenché un soulèvement populaire; révolution avortée et violemment réprimée. La gauche est exclue du jeu politique pendant la guerre froide (années 60 et 70) au cours de laquelle les Etats-Unis fournissaient armes, experts, finances et renseignements à l'Etat colombien.

Accords de paix

Le "danger communiste" s'est éloigné depuis plus de deux décennies, mais cela n'a pas empêché le président Uribe et ses sbires de commettre des atrocités au nom de la lutte contre la guérilla. Qu'est-ce qui a changé aujourd'hui pour que le président Santos (ancien ministre de la justice d'Alvaro Uribe) s'investisse dans un processus de paix ? Selon l'avocat Carlos Alberto, l'actuel président Santos souhaite offrir aux investisseurs étrangers un environnement pacifié pour développer l'économie de son pays.

Par contre, dès le début des négociations avec les FARC à Cuba en novembre 2012, il a affirmé que les arrestations par les forces de l'ordre se poursuivraient, comme avant les négociations. Malgré ce préalable, ces accords de paix entre FARC et gouvernement Colombien, qui devaient initialement être signés avant fin mars 2016 le seront prochainement, avant la fin de l'année 2016. Dans le film "impunité", un commandant des forces paramilitaires d'ex-

trême droite avouait que les commanditaires des assassinats de militants ou de villageois n'avaient pas pour but de lutter contre la violence des FARC, mais de semer la terreur pour s'approprier leurs terres, dont le sous-sol regorge de richesses. De même, il indiquait qu'elles étaient financées par de grandes entreprises. En avouant ses torts, ce commandant bénéficierait de remises de peines, selon les accords de paix. De même, les familles des personnes assassinées (villageois, militants syndicalistes...) recevraient des compensations financières. Plus récemment, l'accord prévoit la sortie progressive des rangs de la guérilla des adolescents de moins de 15 ans et leur intégration dans la société. Certains groupes paramilitaires ont été dissous (l'AUC), mais pas tous et rien ne ressort sur leurs commanditaires : entreprises transnationales, parmi lesquelles les entreprises minières Drummond ou Probeco Glencore, ou agroalimentaires Pepsi Cola ou Chiquita.

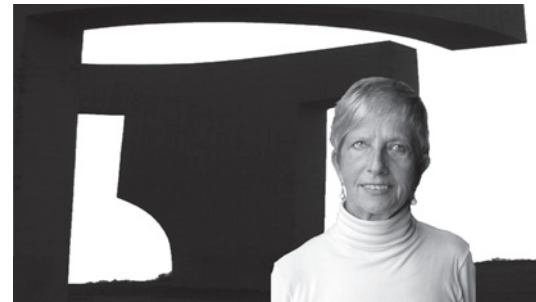
Prendre en compte l'origine du conflit

Si on peut se réjouir de voir aboutir un accord de paix qui sera inscrit dans la constitution (pour en assurer la pérennité) et conservé en Suisse dans le cadre de la Convention de Genève,



Carlos Alberto Ruiz Soshia.

“ L'exemple de la Colombie montre les difficultés et frustrations découlant de négociations de paix. Le travail de mémoire (avec inventaire de toutes les exactions quel que soit leur camp), la justice transitionnelle et le renforcement des droits humains sont indispensables.



● Juliette Bergouignan

ve, on reste perplexe devant le peu d'engagement du gouvernement colombien, quant aux causes du conflit. N'oublions pas la collusion entre les grandes entreprises transnationales, surtout américaines et les narcotrafiquants (narcotrafiquants que les Etats-Unis sont censés combattre).

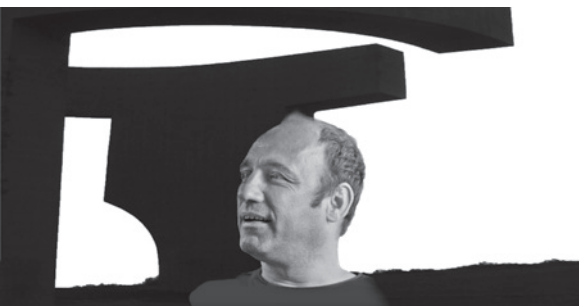
La réduction des injustices ou la réforme agraire avec restitution des terres aux paysans spoliés ne font pas partie de l'accord, pas plus que la remise en cause de milices d'extrême droite, liées au narcotrafic. Rien sur leurs donateurs d'ordre, ni des liens établis entre l'ancien président Uribe et le narco trafic. Nul doute que beaucoup de militants refuseront les termes de cet accord. Actuellement, reste au gouvernement à négocier avec l'ELN (Ejército Nacional de Liberación), groupe armé marxiste. Exigence préalable du gouvernement : la cessation des kidnappings contre rançon (on en dénombrait 40.000 de 1970 à 2010 dont un quart par l'ELN et un tiers par les FARC). L'ELN s'y refuse, car les rançons sont leur source de financement et les négociations s'annoncent plus rudes qu'avec les FARC.

L'exemple de la Colombie montre les difficultés et frustrations découlant de négociations de paix. Le travail de mémoire (avec inventaire de toutes les exactions considérées de la même manière par la justice quel que soit leur camp), la justice transitionnelle et le renforcement des droits humains sont indispensables à des avancées, mais au delà des conséquences des conflits, la réussite d'un accord de paix dépend beaucoup de la prise en compte de l'origine de ce conflit. Dans les processus de paix, le travail de mémoire tient une place primordiale. Et en Euskadi, il ne fait que commencer... ■



Une autre vision du monde

Le sixième Forum international sur les grands projets imposés et inutiles (GPII) s'est tenu du 15 au 17 juillet à Bayonne. Organisé par le Cade, Bizi, Attac et le Comité local de soutien à Notre Dame des Landes, il a rassemblé 150 militant-e-s venu-e-s de plusieurs pays européens. Pour Txetx Etcheverry, l'un des organisateurs, c'est un véritable choix de société qui sous-tend la contestation de tous ces grands projets inutiles.



● Txetx Etcheverry

Des catalans et aragonais contre les autoroutes électriques, des allemands, anglais, italiens ou basques opposés aux LGV, les militant-e-s luttant contre l'aéroport de Notre Dame des Landes ou le barrage de Sivens, des collectifs refusant des méga-centres commerciaux, des incinérateurs, des fermes usines, des projets de golf ou d'autoroute, se sont retrouvés à Bayonne pour ce sixième forum international. Mutualisation des expériences, échanges d'informations et de conseils, affutage des argumentaires, réflexions stratégiques, cette rencontre d'"opposants" s'est paradoxalement illustrée par une forte capacité à "proposer" d'autres choix d'investissements, une autre vision de la démocratie, un autre projet de société.

Toujours plus vite dans le mur

Les grands travaux d'aménagement, les grands projets industriels et commerciaux rencontrent d'autant plus de résistance qu'ils incarnent une fuite en avant vers le précipice. Comme l'illustre le slogan "LGV toujours plus vite dans le mur!", les GPII aggravent l'épuisement des matières premières et énergies non renouvelables, l'artificialisation des sols, la crise de la biodiversité et la production de déchets non recyclables. Ce faisant, ils s'inscrivent dans une logique dépassée, datée d'une époque où l'on se pensait dans un monde sans limites, aux ressources inépuisables. Les temps ont changé, on a désormais conscience de la "finitude" de notre planète. Nous touchons du doigt les premières conséquences dramatiques de cette religion de la croissance sans fin sur le climat, la

biodiversité et la qualité de nos vies.

Vouloir poursuivre, par des infrastructures à la durée de vie de plusieurs décennies, un modèle aussi destructeur est d'autant plus grave qu'il engloutit les sommes énormes dont on a justement besoin pour financer la transition vers un modèle plus soutenable, compatible avec les grands équilibres et les limites de notre planète. Les opposants aux GPII veulent avoir le choix. Le débat public tel qu'il est actuellement proposé ne permet que d'être contre la LGV Bordeaux-Hendaye ou l'aéroport de Notre Dame des Landes. Pourquoi ne discute-t-on jamais de ce que l'on pourrait faire avec les milliards d'euros avalés par ces projets-là ?

Les alternatives existent

Nous aurions, dès lors, non plus des opposants aux GPII, mais des partisans d'une politique ambitieuse de rénovation et d'isolation des logements, de reconversion vers une agriculture paysanne et durable, du développement des transports collectifs de proximité et des modes



“ Une politique de transition et de reconversion sociale et écologique crée beaucoup plus d'emplois, durables, utiles, non délocalisables et disséminés sur tout le territoire.

doux de mobilité, d'énergies renouvelables, de mise en place de ressourceries et d'ateliers de réparation ou de recyclage etc.

Cette autre vision des investissements souhaitables correspond aussi à une autre vision des emplois qu'ils peuvent créer. Le Forum de Bayonne l'a bien démontré : les emplois créés par les GPII sont systématiquement moins nombreux que les chiffres annoncés au moment des enquêtes publiques, souvent éphémères, précaires, centralisés sur des sites précis. Une politique de transition et de reconversion sociale et écologique créée, quant à elle, (comme le démontre l'étude *10.000 emplois climatiques en Pays Basque Nord* réalisée par Bizi en 2015) beaucoup plus d'emplois, durables, utiles, non délocalisables et disséminés sur tout le territoire.

Les opposants aux GPII sont également partisans d'une démocratie plus exigeante, plus participative. Ils plaident pour une démocratie sociale où les populations participeraient beaucoup plus directement aux grands choix d'investissements et d'infrastructures, aux "décisions majeures nous engageant collectivement pour des décennies".

Choix de société

Ils sont en fin de compte porteurs d'un autre imaginaire, d'une autre vision, d'autres valeurs. Julien Milanese était l'un des intervenants du Forum de Bayonne. Lui et d'autres ont hélas perdu leur combat contre le projet d'autoroute Pau-Langon, qui a été construite malgré leur résistance. Six ans après, l'histoire leur donne raison. C'est un fiasco économique, l'autoroute n'est ni fréquentée ni rentable. Julien Milanese ne regrette donc rien de son combat et explique qu'il n'était pas mu par un "égoïsme de riverain" mais par une autre vision du monde, de la société, de la vie :

"Pense-t-on qu'on peut continuer comme avant, avec les mêmes projets, en comptant sur la compensation environnementale pour limiter l'impact sur la biodiversité, sur le progrès technique pour réduire les émissions de CO2, sur la géo-ingénierie pour modifier le climat s'il venait quand même à s'emballer et, en dernier recours, sur le transhumanisme pour adapter l'homme à une planète qui ne serait plus vivable ? Ou, au contraire, pense-t-on que les enjeux écologiques nécessitent un changement profond de nos façons de produire, de nous déplacer, de nous loger, de nous alimenter, pour insérer nos activités dans la biosphère (la planète), ses lois et ses limites ? Auquel cas les projets destructeurs de biodiversité, consommateur de terres agricoles et émetteurs de CO2 doivent être immédiatement stoppés." ■



L'Irlande du Nord après le Brexit

Tout comme l'Ecosse, l'Irlande du Nord a clairement voté contre le Brexit. L'obligation de quitter l'Union européenne va-t-elle modifier la donne politique entre le Sud et le Nord? Ira-t-on vers la réunification de l'île ou une nouvelle partition? Telle est la question que pose David Lannes dans cette nouvelle chronique sur l'Irlande.

Dès son investiture, Theresa May, la nouvelle première ministre du Royaume-Uni, a placé l'intégrité territoriale du pays au centre de ses préoccupations : *"le nom complet de mon parti est 'parti conservateur et unioniste' et ce mot 'unioniste' est très important pour moi"*. Un message sans ambiguïté destiné à l'Ecosse bien sûr (voir ma précédente chronique), mais également à l'Irlande du Nord qui a elle aussi voté pour rester au sein de l'UE et accepte mal de se voir imposer le Brexit. C'est avec une majorité claire de 56% que l'Irlande du Nord s'est positionnée pour le maintien. Le camp nationaliste y était résolument favorable alors que les Unionistes étaient divisés : l'UUP a soutenu la campagne de David Cameron pour le maintien, mais le DUP, principale force politique unioniste, a fait campagne pour le Brexit. Au vu des résultats, il n'est donc pas étonnant que les partisans de la réunification de l'île soient montés au créneau pour réclamer un *"border poll"* (référendum sur la frontière).

Perte de légitimité

Les Accords du Vendredi Saint (AVS) signés en 1998 prévoient en effet que le secrétaire d'Etat à l'Irlande du Nord puisse convoquer une telle consultation s'il est clairement établi que l'opinion publique est devenue favorable à une Irlande réunifiée. Pour le dirigeant républicain Martin McGuinness, vice-Premier ministre d'Irlande du Nord, *"le gouvernement britannique a perdu toute légitimité à représenter les intérêts politiques et économiques"* des six comtés. Des propos complétés par Gerry Adams, président du Sinn Féin : *"le gouvernement britannique devrait respecter le vote populaire du Nord en faveur de l'UE en proposant un référendum sur l'unité irlandaise"*. Sans surprise, les Unionistes du DUP et la secrétaire d'Etat à l'Irlande du Nord Theresa Villiers ont immédiatement rejeté cette proposition : *"il n'y a rien pour indiquer qu'il y ait une majorité pour une telle consultation"*.

Les Républicains ne se sont pas offusqués outre mesure de ce refus, et semble tabler sur une évolution des mentalités à moyen terme. *"Je ne suggère pas une seconde que ceux qui ont voté pour le maintien depuis une perspective unioniste sont devenus des partisans de la réunification, ce n'est clairement pas le cas"*,

a ainsi déclaré Gerry Adams, *"mais ils sont embarqués dans un petit voyage de deux ans, le temps que dureront les négociations"* sur l'implémentation du Brexit.

Les plus optimistes des Républicains espèrent en effet un renforcement du sentiment national irlandais. Par exemple, les citoyens d'Irlande du Nord peuvent depuis les AVS avoir un passeport irlandais, britannique, ou les deux et l'on observe depuis le Brexit une montée en flèche des demandes de passeport irlandais. Inversement, c'est le Royaume-Uni qui sera la cible principale des récriminations liées à l'impact négatif du Brexit sur l'économie des six comtés.

Cet impact risque malheureusement d'être considérable. Mitchell Reiss, l'ancien envoyé spécial des Etats-Unis pour l'Irlande du Nord, s'attend à un *"triple coup dur fait de dégâts économiques, de perte d'attractivité pour les investisseurs américains, et de fuite des cerveaux"*. On peut ajouter à cela la perte des financements européens pour soutenir le processus de paix ; l'Irlande a en effet reçu des milliards d'euros et devait en recevoir 2,5 de plus d'ici 2020. De plus, la République d'Irlande sera également considérablement impactée car le Brexit mettra un terme aux accords de libre-échange avec le Royaume-Uni.



Martin McGuinness.

“ Les plus optimistes des Républicains espèrent un renforcement du sentiment national irlandais. Par exemple, les citoyens d'Irlande du Nord peuvent, depuis les Accords du Vendredi Saint, avoir un passeport irlandais, britannique, ou les deux.



● David Lannes

Délicat compromis

Mais encore plus que l'impact économique, on doit craindre les conséquences politiques du Brexit sur cette poudrière qu'est l'Irlande du Nord. Plusieurs avancées des AVS sont en effet menacées. Par exemple, la citoyenneté multiple évoquée plus haut sera-t-elle possible dès lors que l'un des deux Etats concernés ne sera plus membre de l'UE ? Plus généralement, les AVS sont le résultat d'un délicat compromis entre nationalistes et unionistes puisqu'il reconnaît un droit à l'autodétermination de l'Irlande dans son intégralité mais sous réserve de l'accord de chacune des deux juridictions que sont la République d'Irlande et l'Irlande du Nord. Si ce fragile équilibre a pu perdurer, c'est grâce à la création de nombreuses structures bilatérales (largement financées par l'UE). Ces dernières sont parvenues à instaurer une liberté de mouvement entre le Nord et le Sud et à faire quasiment disparaître dans les faits et dans les esprits une frontière naguère hérissée de check points et de tours de contrôle.

Cette belle construction risque de se voir ébranlée par le Brexit qui, en s'imposant aux Irlandais du Nord, enterre le bilatéralisme qui a fait le succès des AVS. Pire que cela, il signifie le retour d'une frontière honnie, et constitue *"un énorme pas en arrière qui sape la base des AVS"*, pour reprendre les termes de McGuinness. Et en effet, c'est bien le risque d'une deuxième partition qui plane aujourd'hui sur l'Irlande... Une chose est sûre, le problème de la frontière va de nouveau dominer la vie politique de l'Irlande du Nord et la plonger dans la plus importante crise politique de ces dernières années. Pour reprendre les termes de The Economist qui s'en inquiète, *"cela nécessitera que la nouvelle première ministre y consacre toute son attention –mais son attention sera bien sûr complètement mobilisée ailleurs"*. ■



Jean-Marc-en kronika

« La première intention de cet essai fut de raconter mes lectures d'été. Une BD trouvée par hasard dans une maison d'une cousine corso basque intitulée : Patxi Babel sortie en 2014⁽¹⁾. Puis de parler du troisième ouvrage — en fait un petit focus à caractère pédagogique — réalisé par le prof d'histoire géo hiriburutar d'origine xiberutar et non moins sympa, Mathieu Elgoyhen⁽²⁾. Enfin, ma femme a lu pour moi *Le jour où Nina Simone a cessé de chanter* qui raconte l'histoire d'une adolescente immigrée syrienne, pro palestinienne, vivant au Liban, dans les milieux intellectuels, et qui tente de devenir, en pleine guerre politique et religieuse, une femme libre⁽³⁾... Et encore, cette chronique littéraire intervenait à défaut d'une première que j'aurais voulu faire écrire par un pote que j'aime bien, bayonnais, de gauche et même intelligent mais qui ne porte pas les abertzale dans son cœur. Une chronique faite par une fine plume déroulant des critiques à l'adresse des abertzale et de leur(s) stratégie(s) n'est pas faite pour me déplaire. Car je suis convaincu que cela permet de mieux comprendre certains argumentaires qui nous sont opposés et d'en rendre la mesure. C'est le gage d'une meilleure communication et pourquoi pas de rectifier nos comportements individuels et collectifs. Alors, en attendant, comme sujet potentiel pour l'édition d'Enbata du mois d'août, il me restait les vacances de juillet en famille. Et quelles vacances !

Des vacances de beaux !

Je ne sais si notre campagne publique de 1983 organisée par les Herri Talde de l'époque sur la dénonciation du tout tourisme dont le support, pas forcément adapté, « *Touristes attention, le Pays Basque n'est pas à vendre !* », avait pendant quelques temps limitée la casse. Le tout relayé par Iparretarrak qui faisait parler, chez nous, la poudre... et le gaz. Force est de constater qu'aujourd'hui, ce tout tourisme-là se porte bien. Avec ses postes de saisonniers précaires et parfois exploités, son nombre effrayant de maisons secondaires, son foncier qui atteint des sommets inaccessibles pour la plupart des indigènes d'Euskal Herria, des pollutions croissantes, et nos langues et cultures toujours plus menacés. Bref, on s'est dit que si ces touristes venaient chez nous, pourquoi n'irions-nous pas chez eux, dans la France profonde. La vraie ! Aussitôt dit, aussitôt fait. Nous partons 8 jours faire la tournée des parcs d'attractions, en combi aménagé, avec deux enfants de 11 ans et de 20 ans. Heu... En fait de 11 ans et 3 ans qui est l'âge de développement de notre grand autiste profond, non-verbal et pas vraiment autonome. Futuroscope, Disneyland et Puy-du-Fou nous voilà !⁽⁴⁾

Ni qab ni maître !

Il faut dire que la France, très en retard dans le diagnostic et la prise en charge adaptée de nombre d'handicaps, compense allègrement ce scandale par l'octroi d'aides diverses via la MDPH⁽⁵⁾ avec la CAF comme organisme payeur. Pourtant, dans ces trois parcs, l'accueil est optimal pour toute personne en situation de handicap. A chaque activité, un passage dédié permet d'éviter la file d'attente en accédant derechef à l'animation. Le personnel y est admirable et particulièrement attentionné. En déconnant, nous avons même proposé à quelques ami(e)s resté(e)s en Paysbasqueland, qu'à l'occasion, nous pourrions leur louer notre grand, afin de ne passer qu'une journée dans un parc. Depuis



Chronique estivale



nous avons appris qu'aux USA, des personnes avec handicap louaient leur service à cette intention. Ils sont forts ces Américains ! Les femmes voilées sont forcément très visibles sous une température de plus de trente degrés. Certaines, et c'est finalement assez risible, apposent même des oreilles de Mickey sur leur foulard pendant que d'autres, très minoritaires, circulent voilées des pieds à la tête, arborant un masque de chirurgien et des grandes lunettes de soleil afin de contourner l'interdiction du port du niqab intégral, pendant que leur mari se la coule douce en tenue décontractée. On s'attendait à Disneyland à quelque chose de plutôt féérique qui n'a pas eu lieu, alors qu'à contrario, le spectacle nocturne nous a éblouis par un composé son-lumière-dessin animé-jeux d'eau-feu d'artifice. Nous eûmes l'entrée à moitié prix via un comité d'entreprise soit 45 euros ! Vous avez multiplié par deux ?

Mono rit et deux vies liées

Le Futuroscope, lui, s'inscrit dans un ensemble où se côtoient pôle universitaire et de recherche, une technopole et un parc de loisirs à thème technologique, scientifique, d'anticipation et ludique qui fête ses trente ans. Plus accessible que chez Mickey, l'entrée simple pour un adulte s'élève à 34€. Nous avons, pour notre deuxième visite, toujours apprécié l'excellence de certaines animations mêlant beauté des images, documentaire animalier et musique originale. Mais ce qui nous a bluffés, loin du parc d'attraction classique, c'est bien le Puy-du-Fou et ses 1,5 million de visiteurs chaque année. Pour 48€/adulte les deux journées, nous avons été transportés vers des aventures traversant les siècles grâce à des jeux scéniques de toute beauté. Le cadre est magnifique et nous passons d'un stadium gallo-romain à une cité lacustre, d'une enceinte fortifiée et son château à la vie quotidienne des poilus de la Grande guerre dans la tranchée de Verdun.

D'autres animations moins spectaculaires concilient le culturel et le ludique, l'émotion et le pédagogique. Notre tiercé dans l'ordre est bien Philippe suivi de René et loin derrière Walt, le populiste très conservateur. ■

(1) *La vague Tome 1* de Pierre Boisserie et Georges Abolin aux éditions Dargaud.

(2) *Franco et le Pays Basque* aux éditions Elkar, 2015.

(3) De Darina Al-Joundi et Mohamed Kacimi aux éditions Actes Sud, 2008.

(4) Que l'abertzale qui n'a jamais été voir un parc d'attractions nous jette la première bière comme dirait feu Renaud qui nous a quittés juste après avoir réalisé son dernier opus dont les paroles de certaines chansons doivent être écrites par un enfant de niveau CP.

(5) Maison Départementale des Personnes Handicapées.

Laikotasuna

Azken urteotan, laikotasunak Frantzia gaindi eztabaida frango sortu du eta sortzen segitzen. Euskal Herrian, gaur egun, balio ote du hortaz mintzatzea? Bizpahiru istorio ttipirekin nola hunkituak giren kondatuko dizuet.

Beharbada Sud-Ouest egunkarian sobera kasu egin gabe irakurri zenuten Garaziko abere hiltegiang langile berezi bat hartu zutela, musulmanei zuzendutako ardi batzuk hiltzeko. Gertakaria interes gutikoa eta exotikoa iduritu zitzaizuen seguraz ere. Alta kontratatu zuten langilea ez da langile arrunta: "Garbia" da; erran nahi baita bera bakarrik haizu dela musulmanentzat halal moldean ardiak hiltzea, errito batzuk errespetatuz (otoitzak eginez) eta ezpata berezi batekin. Jakin behar da horrela laborariek erreformako ardiak prezio hobean saltzen dituztela. Zer nahi izanik, horrek erran nahi du erlijioa leku publiko batean sartua dela, laikotasuna urratuz.

Eta ekainaren 10eko Berria egunkarian, 8. orrialdean, kondatzen zuten nola Gasteizeko eskola publikoko zuzendari batek ez zuen neska ikasle bat eskolan sartzera utzi nahi izan, honek ez zuelako buruzapia kendu nahi. SOS arrazakeria erakundeak zuzendariaren jarrera salatu zuen. Artikulu honen ondoan elkarriketa bat bazen, non irakasle batek erraiten zuen: "*buruzapia debekatzen duen legerik ez da*", alta eskola hartako araudiak buruzapia debekatzen zuen. Bi artikulu horietan kazetariak SOS arrazakeriak egin duen salaketaren alde agertzen ziren. Hor konturatzeko gira nola jendeen ikusmoldeak desberdinak diren. Jakintsu batzuk ez dira ohartzen buruzapia erlijio ikur bortitza izan litekeela jende anitzentzat!

Duela jadanik zombait hilabete, ikastolako irakasle ezkeriar femi-

nista bati galdegin niolarik ikastoletan guraso musulmandarrek nahi baldin bazuten eskola denboran beren haurrek buruzapia ezar zezaten, utziko ote zituen? Zalantzan aski luzaz egon ondoan, erran zidan: "*Ez baldin badu nehor tratatzen, zergatik ez? Beraz, bai utzi behar da*".

Eskola katolikoko irakasle bati galdera bera egin nion. Luzaz zalantzan egon ondoan, ez zuen arazoa trenkatu, holakorik ez baitzen oraino gertatu bere kolegioan. Susmoak ditut Hegoaldean laikotasuna konzeptuarekin ez direla hain argi, nahiz eta frangotan emazteen duintasunaren alde agertzen diren.

Amets bat egin dezagun: heldu den urtean Euskal Herria bere buruaren jabe dela. Zoin laikotasun mota jarriko dugu? Britainia Handian bezala, komunitarismoa? Frantzia bezala, laikotasun neutroa bermatuz (neurri batean bederen)? Espainian bezala? Deus erabakirik hartu gabe? Hori da egiazko eztabaida, zeren gure eguneroko bizia hunkitzen baitu.

Ikusiz zein diren munduan zehar estatu musulmanen azken bilakaera eta zer gertatzen ari den Europan barna, iduritzen zait ez dugula itsu izan behar eta hobe dugula aitzinetik gure balioak agerian ezartzea, harrokeriarik gabe bainan ere beldurrik gabe, eta Euskal Herriko biztanleari, nor edo nor izanik, jakinaraztea.

Zer izan daitezke gutienezko araudi horiek? Lehenik, emaz-

● Xurio

teen askatasuna osoki bermatu behar da. Eta gauden egoeran, kanpoan ibiltzen diren emazteek aurpegia eta burua agerian utzi behar dituztela. Bistan da, leku berezietan, eman dezagun meskita eremuetan, musulmandarrak nahi duten bezala janzen ahal dira. Gero, kanpoko gune guzietan, ospitaleetan, kiroldegi mota guzietan, eta saltokietan, emazteek ez dute leku propiorik ukan behar. Aldiz, ikur ttipi bereziak diskrezioz, "zirikatzaileak" ez diren ezartzen ahalko dituzte: lepoan ilargia, izarra, edo beste ezartzea haizu izan daiteke.

Lege horiek denentzat dira, bai sinesdun ez direnentzat, baita erlijio guzientzat: gristinoentzat, musulmanentzat, juduentzat, Ekialdeko jendeentzat. Horrela ditut ikusten Euskal Herriko jendeen arteko errespetua eta harremanak. Gaur eguneko arazoak ez dira oraiakoak. Erlijio jantziak dituztenak guti direlarik, egia da legeak ez direla zinez beharrezkoak. Baina erlijioonek, beste erakunde guziek bezala, aldaketak ezagutzen dituzte. Eta musulmanak dira gehiago hunkituak. Denek badakigu estatu musulmanetan askatasunik ez dela, bereziki emazteentzat. Ez dute onartzen kontzientziak askatasuna (salbu Tunisian eta Libanen) eta fedegabe izaitzea ez da haizu! Horrela agertuz, beren bizia arriskuan ezartzen dute.

Frantzia ohartzen gira, "*ezkerreko*" jarrerak dituztenak (beren burua horrela ikusten dutenak)

oso nahasiak eta itsuak direla. Adibide bat emateko, ezkeriar horiek Kamel Daoud algeriar idazlea salatu zuten gogorki (alta idazle hau bere herria uztera behartua izan zen hango emazteen egoera salatzen zuelako). Hura jin orduko, Frantses intelektual batzuek eraso zuten erranez eta idatziz musulmanen kontra ari zela! Itsumenduaren eragina⁽¹⁾! Gaur egun Estatu gabeko⁽²⁾ herri bat izanki, gure artean holako gogoeta beharrezkoa da, denentzat onargarria izanen den konponbide bat definitzeko eta jendeen duintasuna babesteko duena. Sendo eta beldurrik gabe, laikotasuna babestu behar dugu, bestela ez ditugu "Aitamene etxea eta lurrama" zainduko! ■

1) Ohar ttipi bat egin behar da: le Monde egunkarian, urtarrilaren 31eko alean, Kamel Daoud-ek Cologne-ko hirian gertatu ziren eraso sexualetak bere iritzia eman zuen. Erasotzaile gehienak migranteak zirelako, kazetariak erran zuen: "*Allah-ren munduan, sexu miseria handiena da*". Zer idatzi zuen hor? Segidan antropologo kolektibo batek, beti Le Monde egunkarian, ihardespen bidez gure kazetari gaixoa kondanatzuten erranez "*islamofobiaren bekatu larria*" egin zuela. Balio du testo hau irakurtzea. Ulertze makurra betez da. Eta Kamel Daoud herri kolonizatzaile ohiaren laguntzaile bilakatu da! Apirilaren 14an, urteko kazetari hoberenaren saria eskuratzeko, Daoudek ihardetsi zuen oroitarriz 1996an, Algerian, prentsa etxe baten kontrako eraso islamistarrak 3 kazetari erahil zituela, "Charlie hebdo" baino 19 urte lehenago.

2) Euskal Herria estatu gabekoa dela denek ongi badakigu. Ikusiz gure arteko zatiketak, eta geroa elgarrekin asmatzeko nahikaria ttipia dugula, Frantziako erresistentziak egin zuen bezalako zerbait (CNR erakundeak) herri egitarautzat hartu beharko genuke, gaur eguneko arazoak kontutan hartuz. Baina zorixarrez, ez dugu bide hau hautatzen, beti gure itsumenduaren gatik!





Matalazen azken hitzak

● Jean-Louis Davant

“Dolü gabe hiltzen niz / bizia Ziberoaren-tako emaiten beitüt. / Agian, agian, egün batez, / jeikiko dira egiazko ziberotarrak, / egiazko euskaldünak, / tirano arrotzen ohiltzeko, / eta gure aiten aitek ützi deiküen lür-raren / popülüari ützültzeko.”

Holako zerbaiz xiberotarrer erran omen zein Matalazek, Lextarre zolako plazan, oraiko kürütze xuri altean, büüa orkeian pausatü aitzin, Beñat Arthéguiet apezaren arabera. Hau Mendibile Elizaga etxeko seme bat zen, ene aitañi zenaren kosia, berantean Mitikile Gohetxeko jabea, gisa horrez Bernard de Goyhenetche / Matalaz famatüaren ondokoa. Baxenabarren eta gero Domintxainen erretor egonik, Matalazen etxe-torrea erosi züan, etxezaintegi eta etxaltearekin, harat erretiratü zen, eta Mitikileko aüzapez edo mera haütatürrik izan ere denbora batez. Kül-türa klasikoz aberatsa, denez kurios, eüskaltzalea zen, nahiz oso esküinekoa. 1975ean zentü zen.

Etxe-torrean Matalazen berri eman zeitan 1956ko üdan, bena bere ütüririk salatü gabe. Apez xaharraren erranak gogoan har-

türrik, *Le peuple basque dans l'histoire* libürüan agertü nütüan 1970ean, eta ondoko argitaldi haboroxeetan arrapatatü, haatik ez osoki entzün nütüan bezala. Arthéguietek “tirano arrotzik” ez zeitan aipatü : gordinkia-go erran zeitan “frantses zorrikeria hori”, eta Iparraldeko erdaraz arrapatatü “*cette pouillerie de Français*” ! Matalazen azken hitzak omen !

Geroztik Hegoaldeko eüskal kantari famatü batek ene testüa bere ahaire batetan kantatzen dü, bere izen handiaz, botz ederraz

zubereraz : gure eüskalkian, “hiltzea” bakoitxari agitüko zaigün azken ürrats hura baizik ez da, natürala, ezin baztertüa.

Arthéguietek eni erranaz oso besterik idatzi züan XIX. mentean Menjoulet biarnes apez historiazaleak bere *Chronique d'Oloron* libürüan : bai eziz eta Matalazek parkamentü galtatü züala hiltzeko mementoan. Bere aldetik Jean-Marie Regnier mauletar historialariak hau izkiribatzen dü : “*Le curé de Moncayolle fut d'abord dégradé par l'évêque d'Oloron dans la chapelle de l'oratoi-*

“ Matalazen azken hitzak Mitikileko apez xahar baten erranetik idatzi nütüan *Histoire du peuple basque* libürüan, 1970ean.

eta musika hunkigarriaz ospe bat emanez Euskal Herri guzian, haatik idazlerik izentatü gabe. Bestalde horren bertsionean “ohiltzeko” hitza “hiltzeko” bilakatü da, ez beita batere ber gaüza...Gaineala beste norbaiti biziaren kentzeaz, “ehaitea” erraiten dügü

re de Mauléon et il fit amende honorable.” (*Histoire de la Soule*, Tome I, P. 217).

Arren bakoitxari berea, eta hitzak otoi errespeta, ohiltzea ez beita hiltzea, ehaitea, bena (h)aizatzea, uxutzea, kanpoalatzea, antzera ferratzera eta ferafutro igortea... ■



■ **Enbata**, mensuel politique basque, 3, rue des Cordeliers, 64100 Bayonne.

Tél.05.59.46.11.16
info.enbata@gmail.com

Abonnement d'un an:
40€

Responsable de la publication:

Jakes Abeberry.

Dessins: Etxebeltz.

Imprimerie du Labourd,
ZI Saint-Etienne
Bayonne.

Commission paritaire
n°0317 C 87190



Jean Pitrauren pastoralaren atharratzen. Kepa Etchandy-ren Argazkiak.